Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/244

4.2.2026

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2026/244

z 3. februára 2026,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie

(1) Dňa 6. decembra 2024 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutá krajina“) na základe článku 5 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 24. októbra 2024 podalo päť spoločností: Cylinders Holding a. s., Dalmine S.p.A. (Tenaris), Eurocylinder Systems AG, Faber Industrie S.p.A. a Worthington Cylinders GmbH (ďalej len „navrhovatelia“). Podnet podalo výrobné odvetvie Únie vyrábajúce vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.2. Registrácia

(3) Komisia vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2025/531 (ďalej len „nariadenie o registrácii“) ([3]) zaviedla registráciu dovozu dotknutého výrobku.

1.3. Predbežné opatrenia

(4) V súlade s článkom 19a základného nariadenia Komisia 11. júla 2025 poskytla stranám súhrn navrhovaných ciel a podrobné údaje o výpočte dumpingových rozpätí a rozpätí primeraných na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. Zainteresované strany boli vyzvané, aby do troch pracovných dní predložili pripomienky k presnosti výpočtov. Jeden vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky predložil pripomienky týkajúce sa výpočtu vývoznej ceny a hodnôt CIF použitých na výpočet jeho dumpingového rozpätia. Po analýze boli tieto pripomienky prijaté a dumpingové rozpätia sa zodpovedajúcim spôsobom opravili.

(5) Komisia 5. augusta 2025 vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2025/1711 ([4]) (ďalej len „predbežné nariadenie“) uložila predbežné antidumpingové clo na dovoz vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C, C/2024/7403, 6.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/7403/oj).
([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/531 z 24. marca 2025, ktorým sa zavádza registrácia dovozu vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2025/531, 25.3.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/531/oj).
([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/1711 zo 4. augusta 2025, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2025/1711, 5.8.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1711/oj).

1.4. **Ďalší postup**

(6) Po poskytnutí základných skutočností a úvah, na základe ktorých bolo uložené predbežné antidumpingové clo (ďalej len „predbežné poskytnutie informácií“), spoločnosť Leebucc (Tianjin) Hydraulics Equipment Co. Ltd. (neprepojený obchodník v Čínskej ľudovej republike), dvaja vyvážajúci výrobcovia v Čínskej ľudovej republike zaradení do vzorky: Tianjin Tianhai High Pressure Container Corp., Ltd. (ďalej len „Tianjin Tianhai“) a Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co., Ltd. (ďalej len „Zhejiang Winner“), Európske združenie výrobcov tlakových fliaš (ďalej len „navrhovatelia“) a dve spoločnosti, ktoré sú používateľmi prešetrovaného výrobku: Widmann Gase GmbH a Hydac Technology GmbH, predložili písomné podania, v ktorých sa vyjadrili k predbežným zisteniam, v lehote stanovenej v článku 2 ods. 1 predbežného nariadenia.

(7) Strany, ktoré o to požiadali, dostali príležitosť byť vypočuté. Uskutočnili sa vypočutia spoločnosti Tianjin Tianhai a spoločnosti Shaoxing Ruiying High Pressure Vessel Co., Ltd. (ďalej len „Ruiying“), ktorá je švédsko-čínskym spoločným podnikom vyrábajúcim bezšvové fľaše na hasiace prístroje CO_2 a vysokotlakové plynové fľaše. Okrem toho sa na žiadosť spoločnosti Tianjin Tianhai uskutočnilo vypočutie Európskeho výboru výrobcov zariadení protipožiarnej ochrany a hasičských vozidiel (ďalej len „EUROFEU“) a spolkového zväzu *Bundesverband Technischer Brandschutz* (ďalej len „BVFA“), dvoch združení zastupujúcich európskych výrobcov protipožiarneho a hasičského vybavenia.

(8) Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia. Komisia pri práci na svojich konečných zisteniach vzala do úvahy pripomienky predložené zainteresovanými stranami a v náležitých prípadoch zrevidovala svoje predbežné závery.

(9) Komisia informovala všetky zainteresované strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých zamýšľala uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „konečné poskytnutie informácií“). Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli ku konečnému poskytnutiu informácií predložiť pripomienky.

1.5. **Pripomienky k začatiu konania**

(10) Keďže neboli predložené pripomienky týkajúce sa začiatku konania, potvrdili sa odôvodnenia 1 až 2 predbežného nariadenia.

1.6. **Výber vzorky**

(11) Po uverejnení predbežného nariadenia jeden vyvážajúci výrobca, spoločnosť Shaoxing Ruiying High Pressure Vessel Co., Ltd. (ďalej len „Ruiying“), požiadal o individuálne preskúmanie podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia. Táto žiadosť bola zamietnutá, pretože po prvé spoločnosť Ruiying nevyplnila formulár na výber vzorky a po druhé jej žiadosť bola predložená dlho po uplynutí lehoty 30 dní od dátumu oznámenia výberu vzorky stanoveného v oznámení o začatí konania.

(12) Keďže neboli predložené pripomienky týkajúce sa výberu vzorky výrobcov z Únie a vyvážajúcich výrobcov, potvrdili sa odôvodnenia 6 až 15 predbežného nariadenia.

1.7. **Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste**

(13) Keďže neboli predložené pripomienky k vyplneným dotazníkom a overovaniam na mieste, potvrdili sa odôvodnenia 16 až 19 predbežného nariadenia.

1.8. **Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie**

(14) Ako sa uvádza v bode 1.6 predbežného nariadenia, prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2023 do 30. septembra 2024 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2021 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

(15) Keďže neboli predložené pripomienky týkajúce sa obdobia prešetrovania a posudzovaného obdobia, potvrdilo sa odôvodnenie 20 predbežného nariadenia.

2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Prešetrovaný výrobok

(16) Ako sa uvádza v odôvodneniach 21 až 23 predbežného nariadenia, prešetrovaným výrobkom sú prázdne vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše vrátane prázdnych vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš používaných v hasiacich prístrojoch na stlačený alebo skvapalnený plyn, z ocele, všetkých priemerov a objemov, tiež so závitom, bez ohľadu na vnútornú povrchovú úpravu alebo pokovovanie, bez ohľadu na vonkajšiu konečnú úpravu a tvar, tiež so zasunutým plynovým vakom, bez ohľadu na to, či sú fľaše vybavené ventilom, krúžkom na hornom konci, krúžkom na dolnom konci alebo hadicami, tiež spojené tak, aby tvorili zväzok.

(17) Znovu nenaplniteľné fľaše s kapacitou nie viac ako 120 ml, na ktoré sa zvyčajne vzťahuje európska norma EN 16509:2014 a/alebo číslo UN 2037 pridelené Výborom expertov Organizácie Spojených národov pre prepravu nebezpečného tovaru, sú z vymedzenia výrobku vylúčené.

(18) Aby sa predišlo akýmkoľvek nedorozumeniam v kontexte tohto postupu, týmto sa objasňuje, že akýkoľvek odkaz na „hasiace prístroje“ sa chápe ako odkaz na prázdne vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše určené na použitie v hasiacich prístrojoch.

2.2. Dotknutý výrobok

(19) Ako sa uvádza v odôvodnení 24 predbežného nariadenia, dotknutým výrobkom sú vysokotlakové bezšvové fľaše na stlačený alebo skvapalnený plyn z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutý výrobok“).

(20) Ako sa uvádza v predbežnom nariadení, Komisia objasnila, že rozsah pôsobnosti sa vzťahuje na prázdne, ale nie na naplnené hasiace prístroje. V prípade prázdnych hasiacich prístrojov, ktoré spĺňajú definíciu výrobku, boli na ich identifikáciu a monitorovanie zahrnuté osobitné kódy TARIC (8424 10 00 11 a 8424 10 00 21).

(21) Po uložení predbežných opatrení Komisia zistila potenciálny problém týkajúci sa zatriedenia určitých vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš dovážaných ako súčasti hasiacich prístrojov alebo strojov pod číselnými znakmi KN 8424 90 80 a 8479 90 70. Keďže tieto znaky sú súhrnnými číselnými znakmi, ktoré sa vzťahujú na viacero výrobkov, Komisia musela odhadnúť potenciálny objem dovozu vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš, ktorý pod ne patrí.

(22) S cieľom zabrániť obchádzaniu antidumpingových opatrení však Komisia navrhuje vytvoriť osobitné kódy TARIC v rámci týchto položiek, aby sa zabezpečilo, že vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše sa nebudú môcť dovážať pod týmito širokými súhrnnými číselnými znakmi bez toho, aby podliehali opatreniam, čím sa zabezpečí účinnosť antidumpingových opatrení.

(23) Číselné znaky KN a kódy TARIC zahŕňajúce rozsah tohto prešetrovania, ktoré sa uvádzajú len pre informáciu a bez toho, aby tým bola dotknutá akákoľvek následná zmena nomenklatúrneho zatriedenia tovaru, sú tieto: číselné znaky KN ex 7311 00 11, ex 7311 00 13, ex 7311 00 19, ex 7311 00 30, ex 8424 10 00, ex 8424 90 80 a ex 8479 90 70 (kódy TARIC 7311 00 11 15, 7311 00 11 80, 7311 00 13 15, 7311 00 13 80, 7311 00 19 15, 7311 00 19 80, 7311 00 30 15, 7311 00 30 80, 8424 10 00 11, 8424 10 00 21, 8424 90 80 60 a 8479 90 70 60).

2.3. Podobný výrobok

(24) V odôvodneniach 25 až 26 predbežného nariadenia Komisia predbežne dospela k záveru, že dotknutý výrobok, výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu ČĽR a prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie boli preto podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia. Keďže neboli predložené žiadne pripomienky, predbežné závery boli potvrdené.

2.4. **Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku**

2.4.1. *Tvrdenie o vylúčení „plášťov akumulátorov“*

(25) Plášte akumulátorov sú komponenty hydraulických vakových akumulátorov používaných v hydraulických strojoch a pohonných jednotkách. Okrem vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš, ktoré možno získavať v Únii alebo dovážať, väčšina ostatných komponentov, ako sú gumové vaky a prívody kvapaliny alebo plynu, sa vyrába a montuje v Únii.

(26) Po predbežnom poskytnutí informácií spolupracujúci vývozca nezaradený do vzorky, spoločnosť Leebucc (Tianjin) Hydraulics Equipment Co., Ltd. (ďalej len „Leebucc“) a podporujúci dovozca Hydac Technology GmbH, tvrdili, že definícia výrobku v oznámení o začatí konania nebola dostatočne presná, čo viedlo k chybnému zahrnutiu plášťov akumulátorov. Spoločnosť tvrdila, že plášte akumulátorov majú odlišné vlastnosti, ďalšie komponenty a odlišné konečné použitie v porovnaní s vysokotlakovými bezšvovými oceľovými fľašami. Spoločnosť ako precedensy podporujúce ich vylúčenie uviedla zaobchádzanie s hasiacimi prístrojmi a prístup Komisie v prípade týkajúcom sa bionafty ([5]) a tvrdila, že plášte akumulátorov sú polotovary, ktoré nemôžu byť vo voľnom obehu na trhu Únie, a že ich porovnávanie s hotovými vysokotlakovými bezšvovými oceľovými fľašami by deformovalo správne porovnanie cien.

(27) Komisia však poznamenala, že definícia výrobku sa na plášte akumulátorov vzťahuje a že plášte akumulátorov sú uvedené zvlášť v rámci kontrolných čísel výrobku (ďalej len „PCN“) použitých na analýzu dumpingu a ujmy. Komisia takisto poznamenala, že prítomnosťou ďalších častí alebo špecifikácií, alebo uplatňovaním rôznych technických noriem v závislosti od konečného použitia sa nemenia základné fyzické, chemické alebo technické vlastnosti výrobku.

(28) Okrem toho Komisia odmietla analógiu s hasiacimi prístrojmi, ktoré síce podliehajú odlišným technickým normám, ale ani ony neboli vylúčené z prešetrovania týkajúceho sa vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš.

(29) Analógie s prípadmi týkajúcimi sa bicyklov a bionafty boli takisto zamietnuté. Na rozdiel od týchto prípadov sú plášte akumulátorov a iné vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše neoddeliteľnou súčasťou jedného prešetrovania a majú rovnaké základné charakteristiky, zatiaľ čo napríklad v prípade týkajúcom sa bionafty malo udržateľné letecké palivo odlišné základné charakteristiky, najmä z chemického hľadiska.

(30) Okrem toho, pokiaľ ide o tvrdenia, že plášte akumulátorov sú „nedokončené“ a nie sú vo voľnom obehu na trhu, Komisia potvrdila, že vymedzenie výrobku sa určuje skôr na základe charakteristických vlastností výrobku než na základe vnímania trhu alebo prítomnosti ďalších špecifikácií. Definícia výrobku sa vzťahuje na tlakové fľaše bez ohľadu na závit, vnútorný povlak, vonkajšiu úpravu alebo tvar a tlakové fľaše, ktoré spĺňajú tieto kritériá, patria do rozsahu prešetrovania.

(31) Ďalej sa konštatovalo, že trhové faktory vrátane podielu na trhu s daným výrobkom alebo počtu dodávateľov nie sú rozhodujúce pre stanovenie vymedzenia výrobku. Malý podiel plášťov akumulátorov na trhu a obmedzený počet dodávateľov z Únie nič nemení na skutočnosti, že sú neoddeliteľnou súčasťou vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš.

(32) Na základe toho Komisia dospela k záveru, že argumenty predložené spoločnosťou Leebucc a podporujúcim dovozcom neopodstatňujú žiadnu zmenu vymedzenia výrobku. Tvrdenia týkajúce sa vylúčenia plášťov akumulátorov boli preto zamietnuté.

2.4.2. *Žiadosť o opatrenia dohľadu nad naplnenými vysokotlakovými bezšvovými oceľovými fľašami vrátane hasiacich prístrojov*

(33) Navrhovatelia tvrdili, že po vylúčení naplnených hasiacich prístrojov z vymedzenia výrobku a napriek vysvetleniam Komisie uvedeným v odôvodnení 36 predbežného nariadenia, že *„vzhľadom na mimoriadne nákladné a ťažkopádne bezpečnostné a ochranné požiadavky uplatniteľné na medzikontinentálnu prepravu vysoko nebezpečného tovaru, ako sú naplnené vysokotlakové bezšvové fľaše, sa údajné riziká obchádzania považovali za obmedzené“*, stále existovalo riziko vyhnutia sa platbám antidumpingového cla dovozom vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš deklarovaných ako naplnené alebo naplnené inou ako nebezpečnou látkou, ktorá nie je zmesou plynu, aby bola ich preprava bezpečná.

([5]) Odôvodnenia 42 až 57 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2024/2163 zo 14. augusta 2024, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2024/2163, 16.8.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2163/oj).

(34) Navrhovatelia preto vyzvali Komisiu, aby zabezpečila, že dovoz naplnených vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš bude podliehať opatreniam dohľadu a bude identifikovaný oddelene od iných vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš dovážaných pod číselným znakom KN 8424 10 00.

(35) V tejto súvislosti Komisia poznamenala, že na rozlíšenie prázdnych a naplnených hasiacich prístrojov boli vytvorené dva osobitné kódy TARIC (8424 10 00 11 a 8424 10 00 21). Tým sa zabezpečuje, že prázdne hasiace prístroje sú samostatne identifikované, monitorované a podliehajú platnému antidumpingovému clu, pričom sa zabraňuje akémukoľvek riziku obchádzania prostredníctvom nesprávneho colného vyhlásenia.

(36) Okrem toho podľa pravidiel colnej klasifikácie Únie, a najmä všeobecného interpretačného pravidla 5 b) [VIP 5 b)] sa obalové materiály alebo obalové schránky predložené spolu s tovarom zatriedia s tovarom len vtedy, keď sa bežne používajú na balenie a nie sú vhodné na opakované použitie. Ak však tlaková fľaša, ktorú možno opakovane naplniť, už obsahuje plyn, tlaková fľaša a jej obsah sa klasifikujú samostatne: tlaková fľaša patrí pod číselný znak KN 7311 00, kým plyn je klasifikovaný pod vlastným príslušným číselným znakom KN.

(37) V dôsledku toho by akýkoľvek pokus o dovoz naplnených tlakových fliaš s cieľom obísť opatrenia týkajúce sa prázdnych tlakových fliaš nebol úspešný, pretože dovoz naplnených tlakových fliaš je právne a administratívne odlišný od prázdnych tlakových fliaš, na ktoré sa vzťahuje antidumpingové clo. Týmito opatreniami spolu s príslušnými kódmi TARIC (8424 10 00 11 a 8424 10 00 21) sa zabezpečuje, aby boli prázdne tlakové fľaše riadne identifikované a monitorované.

(38) Po konečnom poskytnutí informácií navrhovatelia požiadali o preformulovanie odôvodnení 36 a 37, keďže ich považovali za príliš vágne na zabezpečenie jednotného uplatňovania ciel vo všetkých členských štátoch. Požiadali konkrétne o výslovný odkaz na skutočnosť, že clá sa uplatňujú na všetky vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše vrátane tých, ktoré sa dovážajú naplnené.

(39) Komisia pripomenula, že výrobok dotknutý prešetrovaním a výsledné opatrenia sa obmedzujú na prázdne vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše, ako sa vymedzujú vo vymedzení výrobku. Naplnené vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše nepatria do tohto vymedzenia, pretože ide o výrobky v ďalšom článku výrobného reťazca, ktoré neboli predmetom prešetrovania. Znenie odôvodnení 36 a 37 teda primerane odrážalo vymedzenie prešetrovaného výrobku a clá by sa mali uplatňovať len na prázdne vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(40) V súvislosti s podnetom navrhovateľov doplniť na koniec odôvodnenia 36 vetu: „rovnaké zásady sa uplatňujú na fľaše dovážané pod inými colnými kódmi vrátane položky 8424 10“, Komisia objasnila, že v prípade hasiacich prístrojov vyrobených z vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš sa zatriedenie určuje na základe základnej funkcie a vlastností hasiaceho prístroja ako celku [všeobecné interpretačné pravidlo 1 (VIP 1)]. Hasiace prístroje, tiež s náplňou, sú zatriedené do položky 8424, a celý prístroj (obsahujúci fľašu ako svoj komponent) nemožno považovať za obal ani nádobu. Všeobecné interpretačné pravidlo 5 (VIP 5) sa preto neuplatňuje. Navrhovaná zmena sa preto nepovažovala za odôvodnenú, keďže hasiaci prístroj pozostávajúci z fľaše a jej obsahu sa v tomto prípade zatrieďuje spoločne pod jeden číselný znak KN.

(41) Komisia poznamenala, že ako sa uvádza v odôvodnení 35, na rozlíšenie prázdnych a naplnených hasiacich prístrojov boli vytvorené osobitné kódy TARIC (8424 10 00 11 a 8424 10 00 21) s cieľom zabezpečiť, aby bolo možné prázdne hasiace prístroje samostatne identifikovať a uplatňovať na ne príslušné antidumpingové clá. Okrem toho bol zavedený kód TARIC 8424 90 80 60, ktorý sa vzťahuje na prázdne vysokotlakové oceľové fľaše používané v hasiacich prístrojoch, ak sú deklarované ako časti a súčasti.

2.4.3. *Tvrdenie o vylúčení „prázdnych hasiacich prístrojov“*

(42) Spoločnosť Zhejiang Winner tvrdila, že prázdne hasiace prístroje, na ktoré sa vzťahujú kódy TARIC 8424 10 00 11 a 8424 10 00 21, a prázdne naplniteľné alebo znovu naplniteľné vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše, na ktoré sa vzťahujú číselné znaky KN 7311 00 11, 7311 00 13, 7311 00 19 a 7311 00 30, sú odlišné výrobky patriace do samostatných sektorov, s odlišným použitím, s odlišnými trhmi, s odlišnými fyzickými vlastnosťami a funkciami v rôznych odvetviach, ktoré si preto vyžadujú samostatné posúdenie ujmy.

(43) Spoločnosť Ruiying tvrdila, že prázdne hasiace prístroje by mali byť vylúčené z rozsahu prešetrovania Komisie. Ak by prázdne hasiace prístroje patrili do rozsahu prešetrovania, spoločnosť Ruiying tvrdila, že by sa malo vykonať samostatné posúdenie a výpočet ujmy, aby sa zohľadnil rozdiel medzi prázdnymi bezšvovými fľašami a prázdnymi hasiacimi prístrojmi.

(44) Spoločnosť Ruiying zopakovala, že hasiace prístroje:

— podliehajú osobitným technickým normám a smerniciam EÚ (okrem iného podliehajú osobitným požiadavkám na označovanie a sfarbenie),

— sú certifikované ako vyhovujúce týmto normám a smerniciam už vo fáze výroby, takže ich následné použitie na iné účely je ekonomicky neefektívne,

— majú v porovnaní s inými vysokotlakovými bezšvovými oceľovými fľašami odlišné použitia a

— majú v porovnaní s ostatnými vysokotlakovými bezšvovými oceľovými fľašami zásadne odlišný trh, čo sa odráža v rozdieloch v distribučných kanáloch.

(45) Vo svojej odpovedi na podanie predložené po predbežnom poskytnutí informácií navrhovatelia nesúhlasili s tvrdením, že vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše a prázdne hasiace prístroje sú dva zásadne odlišné druhy výrobkov, a nesúhlasili s tým, že by sa malo vykonať samostatné posúdenie ujmy pre každý sektor osobitne, a namiesto toho tvrdili, že vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše aj prázdne hasiace prístroje patria do toho istého vymedzenia výrobku a majú porovnateľné fyzické, technické a/alebo chemické vlastnosti, čo opodstatňuje jedinú integrovanú analýzu ujmy.

(46) Komisia v odôvodnení 28 predbežného nariadenia dospela k záveru, že rozsah tohto prešetrovania bol určený na základe definície prešetrovaného výrobku uvedenej v bode 2 oznámenia o začatí konania. V dôsledku toho sa prázdne hasiace prístroje, ktoré majú rovnaké fyzické a chemické vlastnosti ako vysokotlakové bezšvové fľaše, považovali za patriace do rozsahu pôsobnosti prešetrovaného výrobku.

(47) A napokon, spoločnosť Ruiying tvrdila, že zaradenie prázdnych hasiacich prístrojov do vymedzenia výrobku nie je v záujme Únie, keďže Únia je závislá od čínskeho dovozu a nemá dostatočnú kapacitu na prispôsobenie sa zníženým dodávkam z Číny. V odôvodnení 31 predbežného nariadenia sa už uviedlo, že navrhovatelia uviedli, že naplnené hasiace prístroje alebo hasiace prístroje s náplňou boli s najväčšou pravdepodobnosťou vyrobené prevažne zo zváraných fliaš alebo iných fliaš bez obsahu ocele, a preto nepatrili do rozsahu prešetrovania.

(48) Tvrdenia týkajúce sa potreby samostatného posúdenia ujmy a existujúcej kapacity na výrobu prázdnych hasiacich prístrojov v Únii sa podrobnejšie rozoberajú ďalej v bodoch 4 a 7.

2.4.4. *Riziká obchádzania*

(49) Spoločnosť Ruiying tvrdila, že vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše dovážané ako prázdne hasiace prístroje nie je možné ľahko nahradiť vysokotlakovými bezšvovými oceľovými fľašami určenými na iné použitia, a preto ak by sa vylúčili z vymedzenia výrobku, nehrozilo by riziko obchádzania. Výbor EUROFEU a zväz BVFA tvrdili, že úprava vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš určených pre odvetvie protipožiarnej techniky tak, aby sa dali použiť napríklad pre iný plyn, by bola technicky zložitá a veľmi nákladná a vyžadovala by si úplné prehodnotenie notifikovanou osobou. Pri akejkoľvek zmene použitia by bolo potrebné z vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš odstrániť starý náter a premaľovať fľaše inou farbou, čo je nákladný proces. Je potrebné poznamenať, že vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše dovážané do Únie sa prepravujú po mori a tie, ktoré sa majú používať ako prenosné hasiace prístroje v Únii, sa pred prepravou zvyčajne natierajú farbou RAL 3000 („ohnivá červená“), aby sa odlíšili od ostatných vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš. Bez náteru alebo inej ochrany by vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše dorazili do Únie skorodované.

(50) Výbor EUROFEU a zväz BVFA preto tvrdili, že v súlade s normou ISO 137697 ([6]) by dovozcovia mohli dať pokyn výrobcom, aby pridali označenie, že tlaková fľaša je určená výlučne na účely protipožiarnej ochrany, a to pridaním označenia „FOR FIREFIGHTING USE ONLY“ (len na účely boja proti požiarom). Antidumpingové clá by sa tak uplatňovali len na tlakové fľaše na všeobecné použitie dovážané bez tohto stanoveného použitia. Zmena existujúcich kódov TARIC zahrnutím označenia „FOR FIREFIGHTING USE ONLY“ (len na účely boja proti požiarom) by preto mohla predstavovať účinný prostriedok na zabránenie obchádzaniu prostredníctvom podstatnej transformácie v rámci Únie.

(51) Navrhovatelia tvrdili, že nenaplnené hasiace prístroje z vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš jednoznačne patria do rozsahu prešetrovania a že ich rozlišovanie od vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš na základe použitia alebo colného kódu je neopodstatnené. Tvrdili, že premaľovanie vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš je bežný a nákladovo efektívny proces, ak sa vykonáva vo vyhradených zariadeniach. Okrem toho jednoduché úpravy, ako napr. výmena „pákového ventilu“ používaného v prenosných hasiacich prístrojoch z vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš za štandardný ventil vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš, sú nekomplikované a nič nebráni tomu, aby sa odstránené ventily poslali späť do dotknutých krajín na opätovné použitie v rámci obehového systému s cieľom obísť opatrenia.

(52) Ako sa uvádza v odôvodnení 46, Komisia usúdila, že prázdne hasiace prístroje a vysokotlakové bezšvové fľaše majú rovnaké základné fyzické a chemické vlastnosti a špecifické požiadavky na označovanie a sfarbenie, ako aj ďalšie požiadavky na certifikáciu a mohli by sa po dovoze vhodne upraviť podľa ich konečného použitia na mieste určenia.

(53) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť ANIMA, používateľ, a Eurofeu, združenie používateľov vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš pre hasiace prístroje, požiadali o zahrnutie naplnených vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš používaných v hasiacich prístrojoch do konečných antidumpingových opatrení, pričom tvrdili, že vylúčenie by zvýšilo dovoz naplnených výrobkov a oslabilo účinnosť opatrenia. Uviedli, že uplatňovanie cla len na prázdne fľaše by znevýhodnilo výrobcov hasiacich prístrojov z Únie, pretože by čelili vyšším vstupným nákladom a zároveň by konkurovali naplneným výrobkom bez cla, čím by sa vytvorili nevhodné stimuly na premiestnenie montáže s pridanou hodnotou mimo Únie a oslabila by sa priemyselná základňa Únie. Spoločnosť ANIMA a združenie Eurofeu ďalej tvrdili, že vylúčenie naplnených výrobkov by vytvorilo jasné riziko obchádzania, keďže čínski vývozcovia by mohli naplnené fľaše dodávať bez cla a následne ich vyprázdniť alebo predávať v Únii. Vyjadrili aj obavy o bezpečnosť a poznamenali, že v prípade dovážaných naplnených výrobkov sa môžu používať ventily nižšej kvality z krajín mimo EÚ. Dospeli k záveru, že na zabezpečenie účinnej ochrany trhu Únie a zachovanie spravodlivej hospodárskej súťaže pre používateľov v Únii je nevyhnutné do opatrenia zahrnúť prázdne aj naplnené vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše a hasiace prístroje.

(54) Komisia zvážila vyjadrené obavy týkajúce sa možného obchádzania opatrení prostredníctvom dovozu naplnených hasiacich prístrojov obsahujúcich vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše. Komisia však poznamenala, že rozsah tohto prešetrovania bol obmedzený na prázdne vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše, ako sa objasňuje v zázname do spisu zo 6. marca 2025 ([7]), a že naplnené vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše alebo naplnené hasiace prístroje sú výrobky v ďalšom článku výrobného reťazca alebo ďalej spracované výrobky, ktoré nie sú predmetom prešetrovania, a v prípade týchto výrobkov neexistujú žiadne zistenia o dumpingu ani ujme. Komisia preto nemôže zvážiť žiadne rozšírenie opatrení nad rámec vymedzenia výrobku, ako navrhli spoločnosť ANIMA a združenie Eurofeu. Komisia ďalej poznamenala, že ak by sa objavili dostatočné dôkazy o obchádzaní opatrení uložených týmto nariadením v zmysle článku 13 základného nariadenia, na riešenie takéhoto obchádzania by sa mohlo použiť uvedené ustanovenie.

(55) Komisia takisto poznamenala, že vzhľadom na rozdielne kódy TARIC pre prázdne a naplnené hasiace prístroje bude možné identifikovať zmeny v množstvách a cene prázdnych a naplnených hasiacich prístrojov.

2.5. **Záver**

(56) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa vymedzenia výrobku, Komisia potvrdila závery uvedené v odôvodneniach 27 a 42 predbežného nariadenia.

([6]) Ustanovenie 4.3 (Úprava označenia pečiatky), tabuľka 1 (Označenie pečiatky), pozícia 23, voliteľné označenie pečiatky je povolené.
([7]) t25.003143.

3. **DUMPING**

(57) Po predbežnom poskytnutí informácií boli Komisii doručené pripomienky od spoločností Tianjin Tianhai, Zhejiang Winner a navrhovateľov k predbežným zisteniam o dumpingu.

3.1. **Existencia výrazných deformácií**

(58) Podrobnosti o existencii výrazných deformácií boli uvedené v bode 3.3 predbežného nariadenia. Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa existencie výrazných deformácií v oceliarskom odvetví v Čínskej ľudovej republike v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, Komisia potvrdzuje svoje zistenia v tejto súvislosti, ako sa uvádza v bode 3.3 predbežného nariadenia.

3.2. **Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia**

(59) V odôvodnení 149 predbežného nariadenia Komisia následne uviedla, že pri vytváraní normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6 písm. a) základného nariadenia použije databázu Global Trade Atlas (ďalej len „databáza GTA“) na stanovenie nedeformovaných nákladov na väčšinu výrobných faktorov, najmä na suroviny. Komisia okrem toho uviedla, že použije údaje Tureckého štatistického inštitútu ([8]), aby stanovila nedeformované náklady práce, a tabuľky taríf za elektrickú energiu na základe účtov za elektrickú energiu, ktoré uverejnil Úrad pre reguláciu trhu s energiou (EMRA) ([9]), ako aj ceny plynu pre priemyselných používateľov v Turecku, ktoré uverejnil Turecký štatistický inštitút ([10]).

(60) Spoločnosť Zhejiang Winner po predbežnom poskytnutí informácií opäť namietala proti výberu Turecka ako reprezentatívnej krajiny. Jej tvrdenia sa rozoberajú v bode 3.3.1.

3.3. **Normálna hodnota**

3.3.1. *Reprezentatívna krajina*

(61) Po predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Zhejiang Winner zopakovala svoje pripomienky uvedené už v odôvodnení 123 predbežného nariadenia, že vzhľadom na to, že Turecko uložilo antidumpingové clá na dovoz určitých bezšvových oceľových rúrok (vrátane výrobku pod číselnými znakmi HS 7304 39 a 7304 59) od roku 2016 a v roku 2022 tieto clá obnovilo na ďalších päť rokov, tieto opatrenia mali rušivý vplyv na trhové ceny. Spoločnosť Zhejiang Winner tvrdila, že turecké úrovne domácich a dovozných cien sa preto považujú za nespoľahlivé na stanovenie normálnej hodnoty, a opäť argumentovala v prospech použitia Kolumbie ako reprezentatívnej krajiny.

(62) Pokiaľ ide o Kolumbiu, ktorú navrhla ako možnú reprezentatívnu krajinu spoločnosť Zhejiang Winner, Komisia poznamenala, že podobne ako Čínska ľudová republika patrí táto krajina podľa klasifikácie Svetovej banky do kategórie krajín „s vyšším stredným príjmom“.

(63) Spoločnosť Zhejiang Winner určila spoločnosť Ternium S.A. ([11]), kótovanú spoločnosť vyrábajúcu výrobky z ocele v Kolumbii, ktorá však nebola vhodná, keďže neboli k dispozícii žiadne dôkazy, ktoré by preukazovali, že produkcia tejto spoločnosti bola blízka prešetrovanému výrobku. Okrem toho, Komisia poznamenala, že táto spoločnosť pôsobila v príbuznom, ale inom odvetví (NACE 24) ako prešetrovaný výrobok. Napokon, spoločnosť Zhejiang Winner poskytla finančné výkazy týkajúce sa celej skupiny Ternium, a nie konkrétne spoločnosti Ternium Colombia S.A.S.

(64) Na základe toho Komisia usúdila, že spoločnosť Zhejiang Winner nepreukázala, že Kolumbia je vhodnejšou reprezentatívnou krajinou ako Turecko.

(65) Komisia preto potvrdila závery uvedené v druhom zázname, že Kolumbiu nemožno považovať za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

([8]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Structure-of-Earnings-Statistics-2022-49750&dil=2.
([9]) https://www.epdk.gov.tr/Detay/Icerik/3-0-39/kurul-kararlari → Press releases → select Electricity electricity market board decisions (Tlačové správy → vyberte Rozhodnutia Rady pre trh s elektrinou).
([10]) http://www.turkstat.gov.tr → Press releases → select Natural Gas prices (→ Tlačové správy → vyberte Ceny zemného plynu).
([11]) https://www.ternium.com/es/hecho-con-acero.

3.3.2. *Určenie nákladov práce*

(66) Po uložení predbežných opatrení navrhovatelia tvrdili, že Komisia nevysvetlila, ako definovala náklady práce a aké úpravy boli vykonané, aby sa zohľadnila skutočná cena práce na základe tureckých štatistík.

(67) Vzhľadom na rozdiel v nákladoch práce, ktoré navrhovatelia uviedli vo svojich pripomienkach k druhému záznamu o výrobných faktoroch, a v údajoch, ktoré použila Komisia v predbežnom nariadení, navrhovatelia požiadali Komisiu, aby v súlade s tým revidovala výpočet. V tomto smere by Komisia mala zohľadniť najnovšie dostupné informácie týkajúce sa skutočného týždenného pracovného času a priemerných mesačných nákladov práce podľa ekonomických činností, a nie „priemerný mesačný počet platených hodín, hrubé mzdy a zárobky podľa ekonomických činností“ z roku 2022, ako sa uvádza v druhom zázname ([12]). Navrhovatelia takisto poznamenali, že náklady zamestnávateľov na sociálne zabezpečenie a príspevky do fondu nezamestnanosti boli v Turecku podhodnotené, keďže celková povinnosť zamestnávateľov platiť poistné z celkových nákladov práce predstavovala len 22,75 %.

(68) Ako sa uvádza v odôvodnení 133 predbežného nariadenia, hodnoty referenčnej hodnoty pre náklady práce vychádzali z priemerných hodinových nákladov práce za rok 2022 pre hospodársku činnosť „Výroba základných kovov“, kód NACE 24 podľa klasifikácie NACE Rev. 2, ďalej upravených o infláciu pomocou indexu maloobchodných cien ([13]), aby sa nimi vyjadrili náklady za obdobie prešetrovania. Z tohto dôvodu neboli vykonané žiadne ďalšie úpravy nákladov práce.

(69) Komisia potvrdila svoj zámer použiť upravené štatistické údaje uverejnené Tureckým štatistickým inštitútom ([14]) pre odvetvie „Výroba základných kovov“, ako sa uvádza v odôvodnení 67, keďže predstavujú spoľahlivý štatistický zdroj pre tento faktor namiesto údajov Eurostatu, ktoré výrobné odvetvie Únie považuje za spoľahlivejšie ako štatistické údaje uverejnené Tureckým štatistickým inštitútom. Navrhovatelia však po prijatí predbežného nariadenia nepredložili žiadny platný dôvod, na základe ktorého by sa tento prístup mohol zmeniť.

(70) Okrem toho navrhovatelia tvrdili, že Komisia pri vytváraní normálnej hodnoty nezohľadnila ich pripomienky týkajúce sa metodiky výpočtu režijných nákladov spojených s výrobou. Navrhovatelia tvrdili, že keby Komisia použila vlastné percento režijných nákladov vyvážajúcich výrobcov založené na nákladových položkách ovplyvnených výraznými deformáciami, porušila by článok 2 ods. 6 písm. a) základného nariadenia. Navrhovatelia požiadali Komisiu, aby tento bod znovu preskúmala pomocou alternatívnych metód výpočtu, ktoré by mohli viesť k presnejšiemu vyjadreniu skutočných režijných nákladov.

(71) Metodika stanovenia režijných nákladov spojených s výrobou bola vysvetlená v odôvodnení 132 predbežného nariadenia. Keďže režijné náklady spojené s výrobou neboli identifikované samostatne v rámci účtových údajov v dostupnom výkaze ziskov a strát a zistilo sa, že sú zahrnuté do nákladov na predaný tovar, hodnota režijných nákladov vychádzala zo špecifických údajov vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky a bola použitá na „prepočítané“ nedeformované priame výrobné náklady, čo je štandardný postup v týchto prípadoch. Navrhovatelia neuviedli žiadny alternatívny prístup, ktorý by sa mohol použiť namiesto uvedenej metodiky.

3.3.3. *Referenčná hodnota použitá pre rúry z legovanej a nelegovanej ocele*

(72) Spoločnosť Tianjin Tianhai tvrdila, že používanie databázy Global Trade Atlas (GTA) viedlo k neprimeranému výsledku v prípade určitých výrobných faktorov. Tento vyvážajúci výrobca, spoločnosť Tianjin Tianhai, tvrdil, že Komisia by mala upraviť referenčnú hodnotu pre dva typy bezšvových oceľových rúr na výrobu vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš, aby sa zohľadnilo rozdielne chemické zloženie a z toho vyplývajúce relatívne ceny. V tejto súvislosti tvrdil, že jednotková cena zistená v databáze GTA a použitá Komisiou pre dva typy bezšvových rúr z legovanej a nelegovanej ocele, pričom rúry z nelegovanej ocele sú takmer dvakrát lacnejšie ako rúry z legovanej ocele, nemohla odrážať „vnútorné vlastnosti legovanej/nelegovanej ocele a obchodné zásady tvorby cien v oceliarskom priemysle. Takáto iracionalita viedla k výraznému nadhodnoteniu normálnej hodnoty spoločnosti Tianhai, čo následne viedlo k zbytočnému skresleniu stanovenia dumpingového rozpätia.“

([12]) AD724_HPSC_Druhý záznam o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty (AD724_HPSC_2nd Note on sources for the determination of the normal value) (t25.003184).

([13]) TurkStat, Indexy nákladov práce, 2009 – 2024 [2021 = 100]/ https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Input-Indices-Quarter-I:-January-March,-2024-53682&dil=2.

([14]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Structure-of-Earnings-Statistics-2022-49750&dil=2.

(73) Spoločnosť Tianjin Tianhai poznamenala, že dva colné kódy, ktoré Komisia vybrala na určenie referenčnej ceny nelegovanej ocele (číselné znaky HS 7304 39 82 90 a 7304 39 83 90), hoci sa rozlišujú podľa vonkajšieho priemeru, pokrývajú veľmi široký okruh výrobkov a zahŕňajú drahé nevalcové rúry, ako sú vysokotlakové kotlové rúry používané v kotolniach veľkých budov. Takisto poznamenala, že referenčná hodnota pre rúry z nelegovanej ocele (7304 39) bola vyššia ako pre rúry z legovanej ocele (7304 59), čo je nelogické

(74) Spoločnosť Tianjin Tianhai sa preto domnievala, že referenčné ceny prijaté Komisiou na základe dvoch číselných znakov HS pre nelegovanú oceľ boli skreslené zahrnutými výrobkami s vysokou cenou, a navrhla dve metódy na nápravu toho, čo považovala za nesprávne nadhodnotenú priemernú dovoznú cenu pod týmito číselnými znakmi HS.

(75) Spoločnosť Tianjin Tianhai najprv navrhla upraviť referenčnú cenu pre nelegovanú oceľ na základe v súčasnosti stanovenej referenčnej ceny pre legovanú oceľ, pričom využila pomer odvodený z váženého priemeru cien podľa príslušných šesťmiestnych číselných znakov HS (7304 59 pre legovanú oceľ, 7304 39 pre nelegovanú oceľ).

(76) Ako alternatívu navrhla upraviť referenčnú cenu pre rúry z nelegovanej ocele na základe aktuálne stanovenej referenčnej ceny pre rúry z legovanej ocele, pričom by sa použil pomer medzi výrobnými nákladmi na rúry z nelegovanej ocele a výrobnými nákladmi na rúry z legovanej ocele, ako sa uvádza v údajoch o skutočných výrobných nákladoch spoločnosti Tianjin Tianhai, ktoré overila Komisia.

(77) Komisia súhlasila so spoločnosťou Tianjin Tianhai, že vzhľadom na objektívny rozdiel v cene medzi dvomi typmi bezšvových rúr z legovanej a nelegovanej ocele by nebolo logické používať referenčnú cenu pre rúry z nelegovanej ocele, ktorá by bola vyššia ako v prípade rúr z legovanej ocele.

(78) Komisia prijala toto tvrdenie a prepočítala normálnu hodnotu pre spoločnosť pomocou pomeru na úrovni 6-miestneho číselného znaku, ako navrhla spoločnosť Tianjin Tianhai v odôvodnení 75, čo viedlo k zníženiu normálnej hodnoty.

(79) Ako sa preukázalo v bode 3.3 predbežného nariadenia, výrobné náklady v Číne sú deformované. Komisia preto nepovažovala použitie metódy založenej na nákladoch spoločnosti Tianjin Tianhai za vhodné. Komisia preto usúdila, že metóda spoločnosti Tianjin Tianhai spočívajúca v použití pomeru odvodeného z váženého priemeru cien podľa príslušných šesťmiestnych číselných znakov HS (7304 59 pre legovanú oceľ, 7304 39 pre nelegovanú oceľ) na úrovni šesťmiestneho číselného znaku na úpravu referenčnej hodnoty pre rúry z nelegovanej ocele, ako je uvedené v tabuľke 1 predbežného nariadenia, je vhodná.

(80) Komisia preto revidovala referenčnú hodnotu pre rúry z nelegovanej ocele (číselný znak HS 7304 39) na 5 850 CNY za tonu.

(81) Po konečnom poskytnutí informácií navrhovatelia najprv tvrdili, že úprava predbežnej referenčnej hodnoty pre rúry z nelegovanej ocele nebola odôvodnená, keďže predbežná referenčná hodnota pre legovanú oceľ už mohla byť podhodnotená z dôvodu problémov so sortimentom výrobkov, a naliehavo vyzvali Komisiu, aby sa vrátila k pôvodnej referenčnej hodnote.

(82) Navrhovatelia takisto tvrdili, že ak by sa mali vykonať úpravy, Komisia by mala použiť „zodpovedajúce“ colné kódy pre rúry z legovanej ocele a že kód 7304 59 30 nie je vhodný. V tejto súvislosti sa odvolávali na podnet a určité odvetvové normy na výrobu vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš týkajúce sa chemického zloženia oceľových rúr používaných na ich výrobu. Navrhovatelia okrem toho tvrdili, že Komisia by sa pri výpočte zodpovedajúcich referenčných hodnôt pre rúry z legovanej a nelegovanej ocele mala opierať o špecifickejší colný kód v závislosti od ich príslušných priemerov.

(83) Ak by Komisia nepoužila tento špecifický colný kód a vykonala úpravu predbežnej referenčnej hodnoty pre nelegovanú oceľ, navrhovatelia ďalej tvrdili, že Komisia by pri tejto úprave mala vychádzať z medzinárodných referenčných cien bezšvových rúrok a rúr počas obdobia prešetrovania (Preston Pipes), a v tejto súvislosti navrhli rôzne alternatívy.

(84) V tej istej súvislosti spoločnosť Zhejiang Winner takisto tvrdila, že metodika úpravy bola neprimeraná, a odkázala na príslušný rozdielny podiel rúr z legovanej/nelegovanej ocele používaných na výrobu vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš obsiahnutý v objeme dovozu kódov HS použitých na výpočet spornej úpravy. V tejto súvislosti tvrdila, že Komisia by sa mala vrátiť k referenčnej hodnote stanovenej v predbežnej fáze.

(85) Komisia so zreteľom na uvedené poznamenala, že zainteresované strany už mali dve príležitosti vyjadriť sa k referenčným hodnotám použitým na výpočet normálnej hodnoty: raz po uverejnení druhého záznamu 7. marca 2025 a raz po uložení predbežných opatrení 5. augusta 2025. Tieto zainteresované strany nevyužili tieto príležitosti na predloženie pripomienok presne k týmto navrhovaným alebo použitým referenčným hodnotám. Žiadne pripomienky neboli doručené ani po predložení pripomienok k predbežným opatreniam zo strany skupiny BTIC.

(86) Pokiaľ ide o vec samu, Komisia dospela k záveru, že úpravy navrhované navrhovateľmi nemožno akceptovať, pretože boli založené na medzinárodných referenčných hodnotách, ktoré nesúviseli s vybranou reprezentatívnou krajinou, a teda so zdrojom príslušného výrobného faktora, v prípade ktorého sa mala vykonať úprava.

(87) Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti Zhejiang Winner, Komisia sa nedomnievala, že podiel rúr bez ohľadu na to, či sú vyrobené z legovanej alebo nelegovanej ocele, by mal byť skutočne určujúcim faktorom, keďže účelom úpravy bolo stanoviť pomer medzi rúrami z legovanej a nelegovanej ocele tak, aby odrážal realitu na trhu a cenové rozdiely bežne pozorované medzi týmito dvoma druhmi oceľových rúr. Konkrétnejšie Komisia vychádzala z väčšieho objemu dovozu v rámci dvoch kódov HS a na výpočet základu pre úpravu týkajúcu sa týchto dvoch druhov oceľových rúr porovnala zodpovedajúcu jednotkovú cenu. Keďže spoločnosť Zhejiang Winner nenavrhla žiadnu alternatívnu metódu na úpravu referenčnej hodnoty rúr z legovanej ocele, ktorá bola nadhodnotená, Komisia sa rozhodla zachovať metodiku navrhnutú skupinou BTIC a zamietnuť tvrdenie spoločnosti Zhejiang Winner.

(88) Spoločnosť Zhejiang Winner ďalej tvrdila, že úprava referenčnej hodnoty pre nelegovanú oceľ smerom nadol bola neopodstatnená, keďže vychádzala z nesprávneho predpokladu, že referenčná hodnota pre rúry z legovanej ocele by mala byť vyššia ako pre rúry z nelegovanej ocele. V tejto súvislosti tvrdila, že na trhové ceny majú významný vplyv aj iné prvky, ako je medza klzu a pevnosť v ťahu.

(89) Spoločnosť Zhejiang Winner takisto uviedla, že základný dôvod, ktorý navrhla skupina BTIC na vykonanie úpravy a odkazovanie na antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa tureckých bezšvových rúr ([15]) vzťahujúce sa na obdobie prešetrovania od roku 2018 do roku 2020, nebol vhodný, keďže obdobie prešetrovania tohto konania sa neprekrývalo. Okrem toho spoločnosť Zhejiang Winner tvrdila, že Komisia sa pri vykonávaní takejto úpravy neopierala o nesporné dôkazy a objektívne preskúmanie.

(90) Komisia nesúhlasila so spoločnosťou Zhejiang Winner a odkázala na medzinárodné referenčné ceny, ako sú napríklad Preston Pipes, ktoré potvrdzujú existenciu cenového rozdielu medzi rúrami z nelegovanej a legovanej ocele. Komisia takisto poznamenala, že hoci sú ceny na trhu ČĽR deformované, aj informácie predložené vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky a overené Komisiou odhalili existenciu takéhoto cenového rozdielu medzi rúrami z legovanej a nelegovanej ocele, čo odôvodňuje úpravu vykonanú Komisiou. Na základe toho sa Komisia domnievala, že vychádzala z nesporných dôkazov a vykonala objektívne posúdenie skutočností. Pokiaľ ide o odkazovanie na turecké prešetrovanie, Komisia pri akceptovaní tvrdenia skupiny BTIC nevychádzala prevažne z tohto prvku, ale skôr zo znalostí trhu a zisteného cenového rozdielu medzi referenčnými hodnotami vypočítanými pre rúry z legovanej a nelegovanej ocele. Z tohto dôvodu boli tieto tvrdenia zamietnuté.

(91) Spoločnosť Zhejiang Winner ďalej poznamenala, že rúry z legovanej ocele sú nevyhnutné a používajú sa vo väčšine typov fliaš, keďže vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše musia byť odolné voči vysokému tlaku. Spoločnosť Zhejiang Winner ďalej vysvetlila, že existujú rôzne názory na klasifikáciu mangánovej ocele, a ak je obsah mangánu vyšší ako 1,65 %, mala by sa klasifikovať ako legovaná oceľ. Keďže neboli predložené konkrétnejšie tvrdenia, Komisia vzala podanie na vedomie a nepodnikla ďalšie kroky.

([15]) Pozri İTHALATTA HAKSIZ REKABETİN ÖNLENMESİNE İLİŞKİN TEBLİĞ(TEBLİĞ No 2022/19).

3.4. **Výpočet**

3.4.1. *Normálna hodnota*

(92) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na úrovni obchodu zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a základného nariadenia, ako sa uvádza v odôvodneniach 165 až 170 predbežného nariadenia.

3.4.2. *Vývozná cena*

(93) Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky vyvážali do Únie buď priamo nezávislým zákazníkom alebo prostredníctvom domácich prepojených spoločností, ktoré pôsobili ako obchodníci.

(94) V oboch prípadoch bola vývozná cena skutočne zaplatená cena alebo splatná cena za dotknutý výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

3.5. **Porovnanie**

(95) V predbežnej fáze Komisia vykonala úpravy v prípade provízií podľa článku 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia pre prepojeného obchodníka spoločnosti Zhejiang Winner a Tianjin Tianhai odpočítaním predajných, všeobecných a administratívnych nákladov prepojených obchodníkov a hypotetického zisku vo výške 5 %.

(96) Spoločnosť Tianjin Tianhai nesúhlasila s úpravou, ktorú Komisia vykonala podľa článku 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia v prípade prepojeného obchodníka odpočítaním predajných, všeobecných a administratívnych nákladov prepojených obchodníkov a hypotetického zisku vo výške 5 % ([16]) a ktorá bola opodstatnená na základe zmluvy medzi vyvážajúcim výrobcom a jeho prepojeným obchodníkom, spoločnosťou Beijing Tianhai Industry Co., Ltd., ktorá preukazuje existenciu rozhodcovskej doložky v prípade konfliktu medzi nimi. Spoločnosť Tianjin Tianhai sa domnievala, že Komisia by mala vyhodnotiť funkcie a úlohu prepojeného obchodníka širšie a zvážiť všetky relevantné faktory, pričom by nemala zúžiť svoju analýzu na jeden bod zmluvy.

(97) V tejto súvislosti spoločnosť Tianjin Tianhai uviedla tieto body:

— Prepojený obchodník nakupoval dotknutý výrobok len od výrobcov v rámci skupiny.

— Napriek skutočnosti, že medzi výrobcom a prepojeným obchodníkom existuje zmluvný vzťah, Komisia by mala jednako preskúmať funkcie a úlohu, ktorú má prepojený obchodník plniť v rámci svojich každodenných obchodných operácií a usporiadania štruktúry, a konkrétne by mala preskúmať, či:

  a) medzi týmito dvomi subjektmi existuje konkurenčný vzťah;

  b) prepojený obchodník nikdy nekúpil a nepredal výrobky vyrobené inými výrobcami;

  c) právnická osoba mala voľnosť a slobodu rozvíjať podnikanie z vlastnej iniciatívy bez ohľadu na spoločné záujmy a obchodné stratégie;

  d) výrobca a prepojený obchodník mali konkurenčný vzťah alebo sledovali vlastné navrhnuté obchodné ciele.

([16]) Odôvodnenie 177 predbežného nariadenia: „Hypotetický zisk vo výške 5 % bol v súlade so ziskom odpočítaným v iných nedávnych prípadoch súvisiacich s oceľou, ktoré sa týkali výrobkov integrujúcich vstupy z ocele pri absencii spolupráce neprepojených dovozcov“, ako napríklad vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1915 z 11. júla 2024, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz mobilných plošín s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2024/1915, 12.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1915/oj) (pozri odôvodnenie 252).

(98) Napokon, spoločnosť Tianjin Tianhai použila ako analógiu predchádzajúci prípad ([17]), v ktorom Komisia stanovila, že dva samostatné právne subjekty možno považovať za „skupinu“ napriek tomu, že ide o samostatné právne subjekty venujúce sa konkurenčným obchodným činnostiam. Tvrdila, že analogicky by samotná existencia zmluvného vzťahu a/alebo rozhodcovskej doložky nemala automaticky viesť k záveru, že nejde o subjekty patriace do tej istej hospodárskej skupiny. Okrem toho v tomto prípade spoločnosť Tianjin Tianhai tvrdila, že vzhľadom na to, že výrobca aj prepojený obchodník pôsobili zosúladeným spôsobom a mali spoločný podnikateľský cieľ a obchodné ciele, nemohlo dôjsť ku konfliktu záujmov v rámci skupiny.

(99) A napokon, spoločnosť Tianjin Tianhai poukázala na rozsudok Súdneho dvora ([18]) z 25. júna 2015, v ktorom žalobca ([19]) okrem iného uviedol žalobný dôvod pozostávajúci z dvoch častí:

— Po prvé, tvrdila, že existencia jedného hospodárskeho subjektu medzi žalobcom a dcérskou spoločnosťou *prepojenej obchodnej spoločnosti*, prostredníctvom ktorej predával dotknutý výrobok v EÚ, mala byť uznaná. Podľa žalobcu existencia takéhoto subjektu bránila uplatneniu článku 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia.

— Po druhé, tvrdila, že nebol predložený žiadny dôkaz o tom, že *prepojená obchodná spoločnosť* vykonávala funkcie podobné funkciám zástupcu, ktorý vykonáva prácu za províziu.

(100) Súdny dvor v bode 51 konštatoval, že *„na určenie toho, či spoločnosť vykonáva funkcie vnútorného oddelenia predaja na vývoz v rámci skupiny, inštitúcie by mali preskúmať celkové funkcie, ktoré táto spoločnosť vykonáva v rámci marketingu a vývozu dotknutého výrobku, ako aj iných výrobkov, a to aj v rámci skupiny, aj v rámci jej vzťahov s nezávislými tretími výrobcami*“. Spoločnosť Tianjin Tianhai preto usúdila, že samotná existencia „rozhodcovskej doložky“ by nebola v súlade s uvedeným rozsudkom Súdneho dvora, a vyzvala Komisiu, aby prehodnotila svoje predbežné závery.

(101) V bode 61 toho istého rozsudku sa však Súdny dvor domnieval, že existencia písomnej zmluvy predstavuje relevantný faktor na účely určenia, či dva subjekty tvoria jeden hospodársky subjekt. V tomto prípade by existencia takejto kúpnej zmluvy medzi spoločnosťami Tianjin Tianhai a Beijing Tianhai, ktorá obsahovala rozhodcovskú doložku, ako sa uvádza v odôvodnení 177 predbežného nariadenia, predstavovala ďalší dôkaz preukazujúci, že vzťah medzi žiadateľom a jeho prepojenou spoločnosťou bol organizovaný na základe bežných obchodných podmienok.

(102) Toto posúdenie bolo ďalej podložené prítomnosťou rôznych ustanovení v tých istých kúpnych zmluvách medzi spoločnosťami Tianjin Tianhai a Beijing Tianhai, ktoré boli zozbierané počas overovania na mieste, ako sú sankcie, ktoré sa majú zaplatiť v prípade oneskorenej dodávky, odmietnutie dodávky z kvalitatívnych dôvodov, podmienky prevodu vlastníctva tovaru a podrobné platobné podmienky medzi spoločnosťami Tianjin Tianhai a Beijing Tianhai. Ďalšími prvkami, na základe ktorých bolo možné dospieť k záveru, že obe spoločnosti netvorili jeden hospodársky subjekt, bola napríklad skutočnosť, že prepojený obchodník vlastnil výrobcu len čiastočne, a neexistencia doložky o exkluzivite predaja, na základe ktorej by spoločnosť Beijing Tianhai mohla získavať prešetrovaný výrobok od akéhokoľvek dodávateľa.

(103) Pri prešetrovaní sa zistilo, že spoločnosť Beijing Tianhai priamo rokovala o predajných cenách s konečnými neprepojenými zákazníkmi z Únie. Okrem toho po predaji si spoločnosť Beijing Tianhai mohla ponechať akúkoľvek sumu zaplatenú konečným zákazníkom, ktorá presahovala pôvodnú predajnú cenu dohodnutú medzi spoločnosťami Tianjin Tianhai a Beijing Tianhai, alebo ak nie, spoločnosť Tianjin Tianhai by dostala rozdiel oproti pôvodnej dohodnutej cene. Spoločnosti Tianjin Tianhai aj Beijing Tianhai sa navyše podieľali na predaji prešetrovaného výrobku na domácom trhu. Tvrdenie, že Komisia by nemala odpočítať sumu za vytvorenú províziu podľa článku 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia, bolo preto zamietnuté.

([17]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/1151 z 11. júna 2025, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz vanilínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2025/1151, 12.6.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1151/oj).

([18]) Case T-26/12, PT Musim Mas v Council, ECLI:EU:T:2015:437.

([19]) PT Perindustrian dan Perdagangan Musim Semi Mas je spoločnosť usadená v Medane (Indonézia).

(104) Metóda opísaná v odôvodneniach 173 až 177 predbežného nariadenia týkajúca sa úprav vykonaných podľa článku 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia pre prepojeného obchodníka spoločnosti Zhejiang Winner a Tianjin Tianhai odpočítaním vytvorenej provízie založenej na predajných, všeobecných a administratívnych nákladoch prepojených obchodníkov a hypotetického zisku vo výške 5 % zostáva v platnosti.

3.6. **Dumpingové rozpätia**

(105) Ako je opísané v odôvodneniach 72 až 91, Komisia na základe žiadosti spoločnosti Tianjin Tianhai revidovala referenčnú hodnotu používanú pre rúry z nelegovanej ocele, pričom normálna hodnota výrobkov obsahujúcich takýto výrobný faktor bola upravená smerom nadol.

(106) Po týchto zmenách úrovne dumpingového rozpätia pre dve spoločnosti zaradené do vzorky Komisia prepočítala dumpingové rozpätie uplatniteľné na ostatné spolupracujúce spoločnosti na základe cla uplatniteľného na dve spoločnosti zaradené do vzorky. Komisia v prípade ostatných spoločností pri výpočte vychádzala z reprezentatívneho objemu predaja na vývoz do Únie jedného vyvážajúceho výrobcu, ktorý sa týkal dvoch modelov s najvyššími dumpingovými rozpätiami predstavujúcich viac ako 5 % objemu vývozu tohto vyvážajúceho výrobcu.

(107) Konečné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF (náklady, poistenie a prepravné) na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie (v %)
Tianjin Tianhai High Pressure Container Corp., Ltd Jiangsu Tianhai Special Equipment Co., Ltd Kuancheng Tianhai Pressure Container Co., Ltd.	57,7
Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co., Ltd.	59,7
Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe	58,9
Všetky ostatné spoločnosti	90,3

4. **UJMA**

4.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(108) Po predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Zhejiang Winner spochybnila reprezentatívnosť výrobného odvetvia Únie a tvrdila, že neprítomnosť kľúčových výrobcov hasiacich prístrojov znamená, že výrobné odvetvie zložené výlučne z výrobcov vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš nie je reprezentatívne pre celé odvetvie. Keďže prázdne hasiace prístroje sa považujú za podobný výrobok, ich výrobcovia by podľa spoločnosti Zhejiang Winner mali byť zahrnutí do článku 4 ods. 1 základného nariadenia. Spoločnosť Zhejiang Winner tvrdila, že toto opomenutie narúša reprezentatívnosť výrobného odvetvia Únie, a uviedla, že Komisia by mala buď vylúčiť prázdne hasiace prístroje z vymedzenia výrobku, alebo zahrnúť ich výrobcov v konečnej fáze, aby sa zabezpečilo úplné a presné posúdenie ujmy.

(109) Komisia nesúhlasila s názorom, že výrobné odvetvie Únie nie je dostatočne reprezentatívne z dôvodu neprítomnosti výrobcov hasiacich prístrojov. Za súčasť vymedzenia výrobku sa považujú len prázdne hasiace prístroje, ktoré patria do rozsahu definície výrobku. Na kompletné, naplnené hasiace prístroje sa súčasné vymedzenie výrobku nevzťahuje. Preto sú pre definíciu výrobného odvetvia Únie relevantní len výrobcovia vysokotlakových bezšvových fliaš vrátane fliaš určených na použitie v hasiacich prístrojoch.

(110) Vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše sú základným vstupom pre odvetvie hasiacich prístrojov. Samotné odvetvie hasiacich prístrojov však vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše nevyrába a pôsobí len ako používateľ v ďalšom článku výrobného reťazca, ktorý vyrába naplnené hasiace prístroje z vopred vyrobených vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš. Vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše sa vyrábajú, testujú a certifikujú ako samostatné vysokotlakové fľaše na rôzne aplikácie, okrem iného aj pre hasiace prístroje. Odvetvie vyrábajúce hasiace prístroje tieto tlakové fľaše nakupuje, plní ich hasiacou látkou, zostavuje finálne výrobky a predáva ich na trhu. Považovať vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše a hasiace prístroje za samostatné výrobky na účely posúdenia ujmy znamená nevšímať si integrovaný dodávateľský reťazec a vzťah medzi týmito odlišnými hospodárskymi subjektmi. Komisia preto usúdila, že zloženie výrobného odvetvia Únie tvoreného výrobcami vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš je naďalej vhodné na posúdenie ujmy pre príslušné odvetvie.

(111) Výrobcovia vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš zaradení do vzorky predstavovali viac ako 40 % odhadovanej celkovej výroby a predaja podobného výrobku v Únii, čo dokazuje, že vzorka bola dostatočne reprezentatívna pre výrobné odvetvie Únie.

(112) Komisia preto zamietla tvrdenie spoločnosti Zhejiang Winner, keďže vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše pre hasiace prístroje a vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše na iné použitie predstavujú v skutočnosti jeden podobný výrobok; preto nie je potrebné rozlišovať na účely posúdenia reprezentatívnosti výrobného odvetvia Únie.

(113) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa výrobného odvetvia Únie, Komisia potvrdila závery uvedené v odôvodneniach 187 a 188 predbežného nariadenia.

4.2. **Spotreba v Únii**

(114) Spoločnosť Zhejiang Winner takisto uviedla, že analýza ujmy bola chybná, pretože sa zamerala výlučne na vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše a vynechali sa z nej prázdne hasiace prístroje napriek ich výslovnému zaradeniu medzi podobné výrobky. Spoločnosť Zhejiang Winner poznamenala, že podľa článku 3 ods. 2 základného nariadenia sa ujma musí posúdiť na základe objektívneho preskúmania všetkých relevantných dôkazov vrátane vplyvu dumpingového dovozu na ceny a jeho vplyvu na výrobné odvetvie Únie.

(115) Spoločnosť Zhejiang Winner ďalej uviedla, že neboli poskytnuté žiadne údaje o prázdnych hasiacich prístrojoch, pokiaľ ide o spotrebu, výrobu, predaj, podiel na trhu alebo dovoz v posudzovanom období. Spoločnosť Zhejiang Winner zdôraznila, že toto opomenutie spôsobilo, že posúdenie ujmy bolo neúplné a nepresné.

(116) Komisia pripomenula, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 196 predbežného nariadenia, že prázdne hasiace prístroje neboli ignorované, ale štatistické posúdenie sa mohlo vykonať až v konečnej fáze, pretože v tejto fáze boli k dispozícii údaje o dovoze len za tri mesiace mimo obdobia prešetrovania a boli vyjadrené v kilogramoch, a nie v kusoch, takže predbežné údaje boli príliš obmedzené a nereprezentatívne na zmysluplné posúdenie.

(117) Komisia nepovažovala segmentovú analýzu prázdnych hasiacich prístrojov za opodstatnenú. Komisia sa preto pri posudzovaní vplyvu čínskeho dumpingového dovozu na celkovú hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie, pokiaľ ide o prešetrovaný výrobok, opierala o údaje o výrobe a predaji zahŕňajúce všetky druhy vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš vrátane prázdnych hasiacich prístrojov, ktoré poskytlo výrobné odvetvie Únie a ktoré Komisia riadne overila.

(118) Keďže štatistické údaje pre prázdne hasiace prístroje týkajúce sa kódov TARIC 8424 10 00 11 a 8424 10 00 21 boli k dispozícii po skončení predbežnej fázy, v plnej miere sa zahrnuli do konečného hodnotenia a ako sa uvádza v odôvodnení 21, bol takisto zahrnutý odhad potenciálneho objemu dovozu vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš, na ktorý sa vzťahujú číselné znaky KN 8424 90 80 a 8479 90 70 (pre použitú metodiku pozri odôvodnenie 125).

(119) Po zahrnutí štatistických údajov o vysokotlakových bezšvových oceľových fľašiach používaných na prázdne hasiace prístroje sa spotreba v Únii vyvíjala takto:

Tabuľka 1

Spotreba v Únii (v jednotkách/kusoch)

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Celková spotreba v Únii	6 318 530	7 417 559	6 394 357	7 220 019
Index	*100*	*117*	*101*	*114*

Zdroj: makrodotazník, údaje výrobcov z Únie, Eurostat.

(120) Po aktualizácii údajov o spotrebe zostalo posúdenie spotreby oproti predbežnému stanoveniu nezmenené. Na tomto základe sa po silnom raste v roku 2022 a následnom poklese, ktorý bol spôsobený vytváraním zásob v dôsledku prvkov, ako bolo riziko nedostatočných dodávok v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19 alebo neočakávaným správaním spotrebiteľov, spotreba v Únii sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 14 %.

(121) Prázdne hasiace prístroje predstavovali počas obdobia prešetrovania len o niečo menej ako 2 % celkového čínskeho dovozu podľa príslušných kódov TARIC. V dôsledku toho obmedzené zaobchádzanie so štatistickými údajmi pre prázdne hasiace prístroje v predbežnej fáze neskreslilo celkové posúdenie ujmy, keďže podstatná väčšina dovozu a jeho vplyv na výrobné odvetvie Únie už boli zachytené.

(122) Na základe uvedených skutočností boli tieto tvrdenia zamietnuté a celkové závery vyvodené v predbežnej fáze boli potvrdené.

4.3. **Dovoz z dotknutej krajiny**

4.3.1. *Objem dovozu z dotknutej krajiny*

(123) Pokiaľ ide o údaje o dovoze, spoločnosť Zhejiang Winner uviedla, že príčinou absencie štatistických informácií pod kódmi TARIC 8424 10 00 11 a 8424 10 00 21 bola skutočnosť, že tieto kódy boli zavedené až v marci 2025. Podľa historických údajov pod predchádzajúcimi kódmi (8424 10 00 10 a 8424 10 00 90) dovoz prázdnych hasiacich prístrojov z Číny predstavoval 21 % celkového dovozu do Únie v období prešetrovania, v rozpore s predbežným zistením na úrovni 2 %.

(124) Komisia uznala, že kódy TARIC pre vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše používané v prázdnych hasiacich prístrojoch boli zavedené až po registrácii v marci 2025, t. j. po období prešetrovania. Historické číselné znaky KN, na ktoré sa odvoláva spoločnosť Zhejiang Winner (8424 10 00 10 a 8424 10 00 90), však boli všeobecné kódy pre hasiace prístroje, či už naplnené alebo nenaplnené, a nerozlišovali medzi prázdnymi hasiacimi prístrojmi, na ktoré sa vzťahuje definícia výrobku, a inými typmi hasiacich prístrojov, na ktoré sa definícia výrobku nevzťahuje, ako sú napríklad naplnené hasiace prístroje. V dôsledku toho by údaje odvodené z týchto historických číselných znakov predstavovali značné nadhodnotenie dovozu dotknutého výrobku, a preto sa na ne nemožno spoliehať na účely posúdenia dovozu dotknutého výrobku počas obdobia prešetrovania.

(125) Bez presných údajov o dovoze v kusoch (k dispozícii boli len údaje o hmotnosti) za obdobie prešetrovania Komisia odhadla dovoz dotknutého výrobku takto: Najprv sa vypočítal podiel konkrétnych prázdnych hasiacich prístrojov, ktoré boli predmetom prešetrovania (kódy TARIC 8424 10 00 11 a 8424 10 00 12), v rámci celkového objemu širšieho číselného znaku KN 8424 10 00, ktorý sa od marca do augusta 2025 používal ako číselný znak KN ex. Tento podiel sa potom použil na celkový objem dovozu zaznamenaný pod číselným znakom ex počas obdobia prešetrovania, čím sa odhadol celkový objem dotknutého výrobku. Rovnaký podiel sa uplatnil na číselné znaky KN 8424 90 80 a 8479 90 70, pod ktorými sa fľaše dovážajú ako komponenty a ktoré fungujú ako súhrnné číselné znaky. Výsledná celková hmotnosť sa prepočítala na jednotky pomocou priemernej hmotnosti na kus výrobku, ktorý vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky najčastejšie predávali. Metodika sa uplatnila na všetky dovážajúce

krajiny a na dovoz v hodnotovom vyjadrení, pričom sa zodpovedajúcim spôsobom vypočítala priemerná cena za kus. Tieto objemy boli následne pridané k tým, ktoré už boli identifikované v predbežnej fáze. Tento prístup umožnil Komisii odvodiť konzistentný a spoľahlivý odhad množstva dovozu, čím sa poskytol spoľahlivý základ na posúdenie vplyvu dovozu na výrobné odvetvie Únie.

(126) Na základe opísanej metodiky Komisia odhadla množstvo dovozu dotknutého výrobku z Čínskej ľudovej republiky počas obdobia prešetrovania takto:

Tabuľka 2

Dovezené množstvo a podiel na trhu

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Množstvo dovozu z ČĽR (v jednotkách/kusoch)	3 822 064	4 801 030	4 191 986	5 038 241
Index	*100*	*126*	*110*	*132*
Podiel na trhu (v %)	60	65	66	70

Zdroj: Eurostat.

(127) Po zahrnutí nových údajov o vysokotlakových bezšvových oceľových fľašiach používaných v prázdnych hasiacich prístrojoch a o vysokotlakových bezšvových oceľových fľašiach dovážaných ako časti zostalo konečné posúdenie vývoja dovozu z ČĽR v súlade s predbežným posúdením. Dovoz z ČĽR vykazoval silný vzostupný trend v absolútnych množstvách aj v podiele na trhu, pričom Čína mala v období prešetrovania dominantné postavenie na trhu Únie s podielom 70 %.

(128) K dovozu z dotknutej krajiny neboli doručené žiadne ďalšie pripomienky. Potvrdili sa teda závery v odôvodneniach 192 až 200 predbežného nariadenia.

4.3.2. *Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie*

(129) V súlade s metodikou uplatňovanou na odhadované objemy dovozu (pozri odôvodnenie 125) Komisia prepočítala váženú priemernú dovoznú cenu výrobkov s pôvodom v dotknutej krajine. Vývoj tejto revidovanej priemernej dovoznej ceny počas posudzovaného obdobia je uvedený ďalej:

Tabuľka 3

Dovozné ceny (EUR/kus)

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Čína	16,08	15,78	14,83	12,02
Index	*100*	*98*	*92*	*75*

Zdroj: Eurostat.

(130) Zistilo sa, že priemerná dovozná cena výrobkov s pôvodom v ČĽR je vyššia ako cena stanovená v predbežných zisteniach. Celkový cenový vývoj však zostal v súlade s predbežným posúdením. Potvrdili sa teda závery uvedené v odôvodneniach 201 až 207 predbežného nariadenia.

(131) V nadväznosti na konečné poskytnutie informácií spoločnosť Zhejiang Winner tvrdila, že analýza ujmy, ktorú vykonala Komisia, bola chybná. Tvrdila, že metodika použitá na odhad spotreby prázdnych hasiacich prístrojov za obdobie prešetrovania bola časovo nekonzistentná, keďže Komisia použila pomer dovozu odvodený z údajov zozbieraných po uvedenom období (marec – august 2025), čo údajne narušilo metodickú správnosť. Spoločnosť Zhejiang Winner ďalej tvrdila, že prepočet objemov dovozu na jednotky pomocou hmotnosti bol chybný, keďže Komisia použila priemernú hmotnosť na jednotku na základe najčastejšie predávaného výrobku namiesto váženého priemeru za všetky relevantné druhy výrobku a číselné znaky KN/kódy TARIC. Vzhľadom na to, že prázdne hasiace prístroje tvoria podstatnú súčasť vymedzenia výrobku, spoločnosť Zhejiang Winner tvrdila, že tieto údajné nedostatky narúšajú spoľahlivosť celkového určenia ujmy. Požiadala Komisiu, aby zrevidovala svoju metodiku odhadu a zverejnila podrobné použité faktory na prepočet.

(132) Komisia sa domnievala, že v tvrdení sa nezohľadnil účel štatistických odhadov použitých pri analýze ujmy. Cieľom odhadu objemu dovozu prázdnych hasiacich prístrojov nie je stanoviť presné absolútne objemy, ale posúdiť vývoj dovozu vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš do Únie počas posudzovaného obdobia. V tejto súvislosti bolo použitie odhadov vhodné aj potrebné. Ak vymedzenie výrobku nezodpovedá „úplným“ číselným znakom KN, Komisia môže vývoj dovozu na trhu Únie posúdiť na základe odhadov založených na najlepších dostupných informáciách. Relevantnou otázkou pre analýzu ujmy je, či pozorovaný trend poukazuje na ujmu spôsobenú výrobnému odvetviu Únie.

(133) Keďže neboli k dispozícii presné údaje, dospelo sa k záveru, že použitie pomeru odvodeného z tesne susediacich období a prepočet na základe priemernej váhy poskytuje primeraný a súdržný základ na posúdenie vývoja na trhu. Spoločnosť Zhejiang Winner nepreukázala, že by akákoľvek údajná nepresnosť skreslila analýzu trendu alebo zmenila celkový stav ujmy. Pri absencii dôkazov o závažnom narušení trhu alebo štrukturálnej zmene sú použité aproximácie dostatočné na opísanie vývoja trhu. Spoločnosť Zhejiang Winner neposkytla v tejto súvislosti žiadny alternatívny výpočet. Okrem toho určenie ujmy je založené na komplexnom súbore ukazovateľov, v rámci ktorých odhadované objemy prázdnych hasiacich prístrojov predstavujú len jeden prvok.

(134) Komisia takisto objasnila, že odkaz na použitie „najčastejšie predávaného“ výrobku v konečnom poskytnutí informácií bol nesprávny. Pri analýze Komisia vychádzala z úplného súboru údajov o predaji, ktoré oznámili vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky, ktorý sa uplatnil jednotne na celé dotknuté obdobie s cieľom stanoviť príslušný faktor prepočtu. Odhad sa preto nezakladal na jednom výrobku, ale na celkovom sortimente výrobkov nachádzajúcom sa vo vzorke. Vzhľadom na dôvernosť použitých údajov dvoch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky Komisia nemohla zverejniť použité podrobné faktory na prepočet.

(135) Preto je použitá metodika naďalej objektívna a vhodná na účely posúdenia dovozných trendov na základe najlepších dostupných informácií. Použitie odhadov nenarúša spoľahlivosť analýzy ujmy a Komisii umožňuje správne porozumieť vývoju na trhu, keď chýbajú údaje o dovoze vzťahujúce sa len na vymedzenie výrobku v rámci prešetrovania, a posúdenie trendov a záverov analýzy ujmy sa preto nezmenili.

4.4. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

(136) Ako sa uvádza v odôvodnení 21, Komisia v neskoršej fáze postupu identifikovala určité druhy vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš, ktoré sa dovážajú ako „časti iného tovaru“, pre ktoré neboli k dispozícii žiadne štatistiky, a preto neboli zahrnuté do makroekonomickej analýzy. Toto rozlíšenie však nie je relevantné pre mikroekonomické posúdenie. Na účely analýzy ujmy sa komplexne preskúmali všetky druhy vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš, ktoré sú súčasťou dotknutého výrobku. Mikroekonomické ukazovatele sa posudzovali na základe celého dotknutého výrobku, ktorý vyrábajú a predávajú výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, vrátane vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš, ktoré sú časťami iného tovaru. Zahrnutie týchto vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš preto nemá vplyv na platnosť alebo reprezentatívnosť vzorky, ktorá naďalej odráža situáciu výrobného odvetvia Únie ako celku.

(137) Vzhľadom na to, že spotreba sa mierne zvýšila, podiely výrobného odvetvia Únie na trhu sa prepočítali. Tabuľka 6 predbežného nariadenia sa reviduje takto:

„Tabuľka 6

Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu

	2021	2022	2023	OP
Podiel na trhu (v %)	30	25	23	21

Zdroj: Vyplnené makrodotazníky a dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.“

(138) Ako to bolo už v prípade predbežného nariadenia, podiel výrobcov z Únie na trhu naďalej klesal. Klesol z 30 % v roku 2021 na 25 % v roku 2022, potom ďalej na 23 % v roku 2023 a v období prešetrovania dosiahol len 21 %. Toto medziročné oslabenie podielu na trhu odráža postupné znižovanie prítomnosti výrobného odvetvia Únie na vlastnom trhu.

(139) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 208 až 245 predbežného nariadenia.

4.5. **Záver o ujme**

(140) Komisia potvrdila, že výrobné odvetvie Únie bolo vhodne vymedzené a dostatočne reprezentatívne, že začlenenie konečných údajov o vysokotlakových bezšvových oceľových fľašiach používaných v hasiacich prístrojoch a ako častí nezmenilo trendy stanovené v predbežnej fáze a že metodika použitá na odhad dovozu bola pri nedostatku presných údajov za obdobie prešetrovania správna. Z aktualizovanej analýzy vyplynulo výrazné zvýšenie objemu a podielu dovozu z dotknutej krajiny na trhu, ktoré sprevádzal výrazný pokles cien, pričom žiadne nové dôkazy nenaznačovali zmenu hodnotenia hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie. V dôsledku toho sa závery uvedené v odôvodneniach 246 až 250 predbežného nariadenia potvrdzujú.

5. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(141) Niekoľko vyvážajúcich výrobcov spochybnilo príčinnú súvislosť medzi dovozom dotknutého výrobku z Číny a ujmou, ktorú údajne utrpelo výrobné odvetvie Únie.

(142) Spoločnosť Ruiying tvrdila, že jej vývoz pod číselným znakom KN začínajúcim sa číslom 7311 sa začal až v roku 2025 a zahŕňal minimálne objemy, ktoré nestačili na spôsobenie ujmy. Spoločnosť Zhejiang Winner tvrdila, že niektoré jej kontrolné čísla výrobku (ďalej len „PCN“) nezodpovedali žiadnemu PCN vyrobenému výrobným odvetvím Únie, čo naznačuje, že tento dovoz nemohol prispieť k ujme, a naznačuje, že v Únii neexistuje výroba prázdnych hasiacich prístrojov.

(143) Komisia stanovila, že tieto tvrdenia nemajú vecný základ. Podľa článku 4 ods. 1 základného nariadenia je posúdenie ujmy založené na celkovom vplyve dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie, pričom sa zohľadňuje celkový objem dovozu, ceny a trhové trendy počas obdobia prešetrovania. Analýza sa nezameriava na jednotlivých vývozcov alebo izolované kontrolné čísla výrobku, ale na celkový vplyv všetkých dumpingových dovozov. Neexistencia zodpovedajúcich kontrolných čísel výrobku, ktoré predstavujú 37 % prípadov, neznamená, že výrobné odvetvie Únie nevyrábalo porovnateľné výrobky, ani sa tým nepopiera vplyv dumpingového dovozu na situáciu výrobného odvetvia Únie. Kontrolné čísla výrobku sa môžu líšiť v dôsledku rozdielov v technických špecifikáciách, vo veľkostiach alebo variantoch výrobku; patria však do rovnakého vymedzenia výrobku a konkurujú si na rovnakých trhoch. Podobne neskorý začiatok a relatívne malý objem dovozu spoločnosti Ruiying neeliminuje kumulatívny vplyv čínskeho dovozu počas posudzovaného obdobia. Dokonca aj dovoz, ktorý sa začal neskôr v danom období, môže prispieť k ujme v dôsledku stlačenia cien, vytlačenia z trhu alebo účinkov predvídania, ktoré negatívne ovplyvnili predaj, stratégiu stanovovania cien a ziskovosť výrobcov z Únie.

(144) Komisia poznamenala, že hoci len 63 % kontrolných čísel výrobkov čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky sa zhodovalo s kontrolnými číslami výrobkov výrobcov z Únie zaradených do vzorky, veľká väčšina čínskeho dovozu zodpovedala kontrolným číslam výrobkov vyrábaných výrobným odvetvím Únie, čo dokazuje značné prekrývanie druhov výrobkov. Tým sa potvrdilo, že väčšina dumpingového dovozu priamo konkurovala modelom vyrábaným výrobným odvetvím Únie. Používaním kontrolných čísel výrobku sa zabezpečuje porovnávanie podobných výrobkov, čo znamená, že vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše sa porovnávajú iba s výrobkami, ktoré majú rovnaké kľúčové vlastnosti, ako je kapacita, menovitý tlak, typ ocele a certifikácia, čím sa zaručuje, že posúdenie ujmy a dumpingu je presné, reprezentatívne a odráža skutočnú hospodársku súťaž na trhu. Podiel nezodpovedajúcich kontrolných čísel výrobkov (37 % nezodpovedajúcich) odráža rozdiely vo variantoch výrobkov alebo špecializovaných výrobkov pre špecifickú skupinu zákazníkov a neznamená nedostatočnú výrobnú kapacitu alebo výrobný potenciál výrobného odvetvia Únie vyrábať celý sortiment vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš.

(145) Spoločnosti Zhejiang Winner a Ruiying takisto tvrdili, že hlavnými príčinami hospodárskych ťažkostí výrobného odvetvia Únie boli iné faktory vrátane výkyvov v nákladoch na suroviny, energiu a prácu, konkurencia zo strany dovozu z tretích krajín a zmeny spotreby v Únii.

(146) Komisia s týmto tvrdením nesúhlasila a opätovne potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 251 až 268 predbežného nariadenia, v ktorých preskúmala aj ďalšie faktory vrátane výkyvov v nákladoch na suroviny, energiu a prácu, konkurencie zo strany dovozu z tretích krajín a zmien spotreby v Únii.

(147) Hoci jednotkové výrobné náklady v posudzovanom období vzrástli, čo odrážalo vyššie výdavky na suroviny, energiu a pracovnú silu, výrobné odvetvie Únie nebolo schopné preniesť toto zvýšenie nákladov na zákazníkov v dôsledku pretrvávajúceho cenového tlaku vyvíjaného dumpingovým dovozom z Číny. Čiastočné zníženie nákladov zaznamenané v období prešetrovania neviedlo k podstatnému zlepšeniu finančnej situácie výrobcov z Únie, pričom samotné zvýšenie nákladov nemôže byť príčinou výrazného zhoršenia ziskovosti. Naopak, výrazný pokles priemerných dovozných cien jednoznačne viedol k zhoršeniu hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie.

(148) Podobne aj dovoz z iných tretích krajín bol v posudzovanom období zväčša stabilný alebo dokonca klesal a jeho podiel na trhu sa nezvýšil spôsobom, ktorý by mohol výrobnému odvetviu Únie spôsobiť významné škody. Prevádzkovatelia z týchto krajín sa zamerali skôr na udržanie existujúcich trhových pozícií než na agresívne rozširovanie svojej prítomnosti na trhu Únie. Hoci dovozné ceny z tretích krajín boli príležitostne nižšie ako v predchádzajúcich rokoch, príslušný objem dovozu nestačil na prerušenie alebo dokonca na oslabenie príčinnej súvislosti.

(149) Spotreba v Únii v posudzovanom období vzrástla približne o 15 %. Napriek tomuto zvýšeniu dopytu výrobné odvetvie Únie zaznamenalo výrazné straty vo výrobe a predaji, čo ďalej dokazuje, že zmenami celkovej spotreby nemožno vysvetliť utrpenú ujmu ani zoslabiť príčinnú súvislosť.

(150) Komisia preto dospela k záveru, že tieto tvrdenia sú neopodstatnené a že hlavnou príčinou ujmy výrobného odvetvia Únie bol dumpingový dovoz z Číny. Načasovanie, rozsah a štruktúra hospodárskeho poklesu výrobného odvetvia Únie sú spolu v úzkom súlade s prudkým nárastom dumpingového dovozu z Číny, čo potvrdzuje, že tento dovoz bol hlavnou a rozhodujúcou príčinou značnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

6. **ÚROVEŇ OPATRENÍ**

(151) Na stanovenie úrovne opatrení Komisia preskúmala, či by clo nižšie než dumpingové rozpätie stačilo na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie dumpingovým dovozom.

(152) V tomto prípade navrhovateľ tvrdil, že existujú deformácie trhu so surovinami v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia. Ako sa uvádza v odôvodneniach 286 až 293 predbežného nariadenia, Komisia predbežne dospela k záveru, že podmienky na uplatňovanie článku 7 ods. 2a boli splnené. Keďže žiadna zo zainteresovaných strán nepredložila pripomienky, ktoré by tieto zistenia spochybňovali, Komisia potvrdila svoje závery týkajúce sa existencie narušenia v súvislosti so surovinami (ďalej ako: „deformácia trhu so surovinami“) v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia.

6.1. **Preskúmanie rozpätia primeraného na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie**

6.1.1. *Všeobecné odporúčanie k používaniu kusov v analýze ujmy v predbežnej fáze*

(153) Spoločnosť Zhejiang Winner tvrdila, že použitie „kusov" ako mernej jednotky deformuje výpočet rozpätia ujmy, pretože jej malé prenosné hasiace prístroje nie sú veľkosťou ani hmotnosťou porovnateľné s väčšími priemyselnými vysokotlakovými bezšvovými oceľovými fľašami. Navrhla preto, aby sa analýza zakladala skôr na hmotnosti ako na jednotkách.

(154) Toto tvrdenie sa zamietlo. V bežnom obchode sa prázdne vysokotlakové bezšvové fľaše predávajú, fakturujú a oceňujú v jednotkách, nie podľa hmotnosti. Trh nehodnotí vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše podľa ich hmotnosti, ale skôr podľa celého radu technických a obchodných parametrov vrátane triedy ocele, výpočtového tlaku, presnosti výroby, povrchovej úpravy, závitov, konfigurácie ventilov a požadovaných certifikátov (napríklad PED alebo TPED). Tieto vlastnosti určujú výkonnosť, zhodu a trhovú hodnotu vysokotlakovej bezšvovej oceľovej fľaše oveľa bezprostrednejšie ako jej hmotnosť.

(155) Okrem toho kontrolné čísla výrobku použité v prešetrovaní už zachytávajú kľúčové fyzické a technické vlastnosti vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš vrátane kapacity, tolerancie tlaku, typu ocele a zamýšľaného použitia. Touto podrobnosťou údajov sa zabezpečuje, aby sa porovnávali podobné výrobky v rámci každého kontrolného čísla výrobku a aby sa v porovnaní primerane zohľadnili rozdiely vo veľkosti, použití alebo konštrukcii.

(156) V záujme úplnosti však Komisia vykonala aj porovnanie podľa hmotnosti pre jednotlivé kontrolné čísla výrobku medzi čínskymi výrobkami a výrobkami z Únie. Pri tejto analýze sa potvrdilo, že čínske vyvážané vysokotlakové oceľové bezšvové fľaše boli vo všeobecnosti ťažšie ako porovnateľné vysokotlakové oceľové bezšvové fľaše vyrobené v Únii. Ak by teda analýza vychádzala z hmotnosti, v skutočnosti by viedla k vyšším rozpätiam ujmy.

(157) Použitie „kusov" ako mernej jednotky je preto naďalej metodicky správne a reprezentatívne pre trhovú realitu, kým použitím kontrolných čísel výrobku sa zabezpečilo spoľahlivé porovnanie podobných výrobkov.

6.1.2. *Rozpätie ujmy*

(158) Komisia poznamenáva, že v predbežnom nariadení boli zistené administratívne chyby, konkrétne v tabuľkách v odôvodneniach 282 a 309. Predovšetkým rozpätie predaja pod cieľovú cenu pre BTIC malo byť 21 % namiesto 48 % a rozpätie predaja pod cieľovú cenu pre ostatné spolupracujúce spoločnosti malo byť 175,4 %. Tieto opravy boli uvedené v sprievodnom liste (AD724 Disclosure Letter) zaslanom všetkým stranám a uloženom v sprístupnenom spise.

(159) V odôvodneniach 273 až 283 predbežného nariadenia Komisia opísala metodiku použitú na stanovenie rozpätí primeraných na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. Keďže neboli doručené žiadne pripomienky týkajúce sa stanovenia rozpätia predaja pod cieľovú cenu, Komisia potvrdila svoje závery a metodiku uvedené v týchto odôvodneniach.

6.1.3. *Porovnanie dumpingového rozpätia a rozpätia predaja pod cieľovú cenu*

(160) V súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia Komisia najprv preskúmala, či by predbežne stanovené dumpingové rozpätie bolo vyššie ako rozpätie primerané na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. Na tento účel Komisia porovnala váženú priemernú dovoznú cenu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov s cieľovou cenou výrobného odvetvia Únie. Výsledok týchto výpočtov je uvedený v tejto tabuľke:

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie (v %)	Rozpätie predaja pod cieľovú cenu (v %)
Winner Group	59,7	283,6
BTIC Group	57,7	21
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	58,9	175,4
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	90,3	322,8

(161) V súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia Komisia v predbežnom nariadení dospela k záveru, že vhodnou úrovňou na odstránenie ujmy by malo byť dumpingové rozpätie.

(162) Keďže rozpätie predaja pod cieľovú cenu v prípade vyvážajúceho výrobcu, skupiny BTIC Group, bolo nižšie ako dumpingové rozpätie, Komisia podľa článku 7 ods. 2a základného nariadenia posúdila, či existujú deformácie trhu so surovinami, pokiaľ ide o dotknutý výrobok.

6.2. **Deformácie trhu so surovinami**

(163) Keďže neboli predložené pripomienky týkajúce sa deformácií trhu so surovinami, potvrdili sa odôvodnenia 287 až 294 predbežného nariadenia.

6.2.1. *Záujem Únie podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia*

(164) Skupina BTIC Group tvrdila, že Komisia mala uplatniť pravidlo nižšieho cla, pričom poznamenala, že rozpätie ujmy stanovené na úrovni 21 % bolo podstatne nižšie ako jej predbežné dumpingové rozpätie vo výške 90,3 %. Podľa spoločnosti to naznačuje, že clo založené na rozpätí ujmy by bolo dostatočné na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Ďalej tvrdila, že clo založené na plnom dumpingovom rozpätí by v skutočnosti vylúčilo spoločnosť z trhu Únie a poskytlo by nadmernú ochranu výrobnému odvetviu Únie, čím by mohlo vzniknúť dominantné postavenie na úkor používateľov v ďalšom článku výrobného reťazca. Skupina BTIC takisto tvrdila, že neuplatňovanie pravidla nižšieho cla podľa článku 7 ods. 2a základného nariadenia by nemalo byť automatické, a to ani v prípadoch, keď sa zistia deformácie trhu so surovinami, pričom sa odvolávala na iné prešetrovania, napríklad prešetrovanie týkajúce sa nehrdzavejúcej ocele valcovanej za tepla z Číny, v ktorom Komisia napriek podobným tvrdeniam uplatnila pravidlo nižšieho cla.

(165) Komisia tieto argumenty dôkladne posúdila a zistila, že sú neopodstatnené. Ako sa zistilo v odôvodneniach 287 až 294 predbežného nariadenia, Komisia predbežne stanovila a teraz potvrdzuje, že podmienky na uplatňovanie článku 7 ods. 2a základného nariadenia boli splnené. Prešetrovaním sa preukázala existencia výrazných deformácií ovplyvňujúcich náklady a ceny kľúčových surovín používaných pri výrobe vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš v Číne. Za takýchto okolností sa v článku 7 ods. 2a základného nariadenia stanovuje, že pravidlo nižšieho cla sa neuplatňuje, pretože tieto deformácie bránia normálnemu fungovaniu trhových síl, a tým narúšajú spoľahlivosť porovnávania cien a nákladov.

(166) Podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia Komisia aktívne získavala informácie od zainteresovaných strán s cieľom určiť, či by clo nižšie ako dumpingové rozpätie bolo dostatočné na odstránenie ujmy. Pri tomto postupe Komisia preskúmala všetky relevantné informácie vrátane voľných kapacít vo vyvážajúcej krajine, konkurencie v získavaní surovín a účinkov na dodávateľské reťazce spoločností z Únie.

(167) Keďže však používatelia alebo dovozcovia nespolupracovali, Komisia v súlade s článkom 7 ods. 2b základného nariadenia dospela k záveru, že je v záujme Únie uplatňovať článok 7 ods. 2a.

(168) Komisia ďalej odmietla tvrdenie, že clo zodpovedajúce dumpingovému rozpätiu by poskytlo nadmernú ochranu alebo by narušilo hospodársku súťaž v prospech výrobného odvetvia Únie. Účelom antidumpingových opatrení je obnoviť spravodlivé obchodné podmienky a odstrániť vplyvy dumpingového dovozu spôsobujúce ujmu, nie poskytovať výhody výrobnému odvetviu Únie. Uplatnením plného dumpingového rozpätia sa zabezpečí, aby sa zistené deformácie riadne vyvážili a aby sa hospodárska súťaž na trhu Únie obnovila na spravodlivom a udržateľnom základe.

(169) A napokon, Komisia poznamenala, že odvolávanie sa skupiny BTIC na iné prešetrovania, napríklad na prípad týkajúci sa nehrdzavejúcej ocele valcovanej za tepla z Číny, nie je relevantné. Každé prešetrovanie vychádza z vlastných skutočností a trhových podmienok. V tomto prípade dôkazy o deformáciách trhu so surovinami spôsobených štátom odôvodňovali neuplatnenie pravidla nižšieho cla v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia.

(170) Na základe toho Komisia dospela k záveru, že podmienky na neuplatnenie pravidla nižšieho cla boli splnené, a preto potvrdila, že konečné opatrenia by mali byť založené na plných dumpingových rozpätiach stanovených pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov.

(171) Keďže neboli predložené žiadne iné pripomienky týkajúce sa záujmu Únie podľa článku 7 ods. 2b potvrdili sa odôvodnenia 295 až 308 predbežného nariadenia.

6.2.2. *Záver o záujme Únie podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia*

(172) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia potvrdila závery uvedené v odôvodnení 308 predbežného nariadenia, že neexistovali žiadne presvedčivé dôvody, aby sa dospelo k záveru, že nie je v záujme Únie uložiť opatrenia na dovoz vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš s pôvodom v ČĽR.

6.3. **Záver o úrovni opatrení**

(173) V nadväznosti na uvedené posúdenie by konečné antidumpingové clá mali byť v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia stanovené takto:

Krajina	Spoločnosť	Konečné antidumpingové clo (v %)
Čínska ľudová republika	BTIC Group	57,7
Čínska ľudová republika	Winner Group	59,7
Čínska ľudová republika	Ostatné spolupracujúce spoločnosti	58,9
Čínska ľudová republika	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike	90,3

7. **ZÁUJEM ÚNIE**

7.1. **Záujem používateľov, spotrebiteľov alebo dodávateľov**

(174) Výbor EUROFEU tvrdil, že uloženie antidumpingových ciel na vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše by nebolo v záujme Únie. Tvrdil, že opatrenia by ohrozili bezpečnosť dodávok, viedli by k nadmernému zvýšeniu nákladov pre používateľov v ďalšom článku výrobného reťazca a spôsobili by deformácie v dôsledku zdĺhavých postupov certifikácie potrebných pri zmene dodávateľa.

(175) Komisia tieto tvrdenia dôkladne preskúmala a zistila, že sú neopodstatnené. Prešetrovaním sa zistilo, že neexistujú žiadne náznaky rizika pre bezpečnosť dodávok. Výrobcovia z Únie majú technické možnosti a sú ochotní prideliť kapacity do segmentu protipožiarnej ochrany po obnovení spravodlivých trhových podmienok. Súčasný nedostatok domácich zdrojov v odvetví protipožiarnej ochrany je predovšetkým dôsledkom stlačenia cien spôsobeného dumpingovým dovozom z Číny, ktorý časom odradil výrobu v Únii.

(176) Okrem toho Komisia konštatovala, že veľkosť trhu s vysokotlakovými bezšvovými oceľovými fľašami pre hasiace prístroje bola nadhodnotená. Údaje, ktoré poskytli zainteresované strany, zahŕňali zvárané a hliníkové tlakové fľaše, ktoré nepatria do vymedzenia výrobku v tomto prešetrovaní. Príslušný segment, na ktorý sa vzťahuje prešetrovanie, preto predstavuje len obmedzený podiel z celkového dopytu. Okrem toho sa zistilo, že viaceré tretie krajiny, ako napríklad Spojené štáty, India, Turecko, Južná Kórea a Spojené arabské emiráty, majú dostatočnú voľnú kapacitu, aby v prípade potreby mohli dodávať na trh Únie za spravodlivé ceny. Zo skúseností takisto vyplýva, že čínsky vývoz do Únie pokračoval aj po uložení ciel v porovnateľných prípadoch, hoci na úrovni cien nespôsobujúcich ujmu.

(177) Uloženie ciel síce môže znamenať zvýšenie nákladov pre používateľov v ďalšom článku výrobného reťazca, táto záťaž sa však považovala za primeranú prínosu obnovenia spravodlivej hospodárskej súťaže, zabezpečenia spoľahlivých dodávok a umožnenia výrobcom z Únie, aby opäť dosiahli udržateľnú výrobu a podiel na trhu.

(178) Na základe toho Komisia dospela k záveru, že prijatie konečných opatrení by neohrozilo bezpečnosť dodávok, ale naopak, obnovilo by spravodlivú hospodársku súťaž a posilnilo odolnosť výrobného odvetvia Únie. Tvrdenia, ktoré predložil výbor EUROFEU, boli preto zamietnuté.

(179) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť HYDAC predložila žiadosť o výnimku týkajúcu sa konečného použitia, pričom tvrdila, že jej plášte akumulátorov s vakom sa líšia od ostatných výrobkov obsahujúcich vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše, nie sú ľahko zameniteľné a na trhu Únie nie sú v dostatočnej miere dostupné.

(180) Spoločnosť HYDAC tvrdila, že jej plášte sú čiastočne vyrábané na mieru, prispôsobené konkrétnym prevádzkovým podmienkam, s prispôsobenými ventilmi, nátermi a materiálmi, a že montáž, skúšanie a dokumentácia dodávajú značnú hodnotu. Ďalej poukázala na súlad s medzinárodnými normami vrátane PED, ASME, SELO, DNV a Lloyds Register. Spoločnosť HYDAC ďalej tvrdila, že jej plášte nie sú zameniteľné z dôvodu jedinečných výkresov, čísel dielov a prispôsobenej montáže a rozhraní. Spoločnosť HYDAC ďalej tvrdila, že dostupnosť v Únii je obmedzená, pričom uviedla neúspešné pokusy o ich získanie, nízku kapacitu dodávateľov a závislosť od výrobcov mimo EÚ.

(181) Komisia najprv poznamenala, že spoločnosť HYDAC neposkytla dostatočne podrobný opis výrobkov, pre ktoré požadovala výnimku týkajúcu sa konečného použitia.

(182) Komisia ďalej poznamenala, že hoci plášte spoločnosti HYDRAC, ako ich spoločnosť opísala, zahŕňajú prispôsobenie a ďalšie spracovanie, ich základné fyzikálne, technické ani funkčné vlastnosti sa nemenia a plášte zostávajú štandardnými tlakovými nádobami obsahujúcimi vak na uskladňovanie hydraulickej energie. Takéto vlastnosti napriek tomu, že ovplyvňujú prispôsobenie a pridanú hodnotu, nemenia základné vlastnosti plášťov a nebránia nahradeniu inými vysokotlakovými bezšvovými oceľovými fľašami, a teda neobmedzujú získavanie z alternatívnych zdrojov. V tejto súvislosti Komisia poznamenala, že spoločnosť nepredložila vyplnený dotazník a že jej spolupráca bola obmedzená na predloženie pripomienok, ktoré neboli podložené dôkazmi preukazujúcimi údajnú nedostupnosť takýchto výrobkov na trhu Únie. Prešetrovaním sa, naopak, zistilo, že príslušné výrobky vyrábalo výrobné odvetvie Únie.

(183) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že žiadosť o výnimku týkajúcu sa konečného použitia, ktorú predložila spoločnosť HYDAC, bola neúplná, pokiaľ ide o výrobok, na ktorý sa má vzťahovať, a že jej tvrdenie o nedostatočnej dostupnosti bolo neopodstatnené. Žiadosť o výnimku týkajúcu sa konečného použitia bola preto zamietnutá.

7.2. **Záver o záujme Únie**

(184) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa záujmu Únie, Komisia potvrdila svoje predbežné závery uvedené v odôvodneniach 310 až 324 predbežného nariadenia a s konečnou platnosťou dospela k záveru, že uloženie antidumpingových ciel na vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše dovážané z Číny je opodstatnené a nie je v rozpore so záujmom Únie.

8. **KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

8.1. **Konečné opatrenia**

(185) Vzhľadom na závery, ku ktorým sa dospelo, pokiaľ ide o dumping, ujmu, príčinnú súvislosť, úroveň opatrení a záujem Únie, a v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by sa mali uložiť konečné antidumpingové opatrenia, aby sa predišlo tomu, že dumpingový dovoz dotknutého výrobku spôsobí výrobnému odvetviu Únie ďalšiu ujmu.

(186) Na základe uvedených skutočností by sadzby konečného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takéto:

Krajina	Spoločnosť	Dumpingové rozpätie (v %)	Rozpätie predaja pod cieľovú cenu (v %)	Konečné antidumpingové clo (v %)
Čínska ľudová republika	BTIC Group	57,7	21	57,7
Čínska ľudová republika	Winner Group	59,7	283,6	59,7
Čínska ľudová republika	Ostatné spolupracujúce spoločnosti	58,9	175,4	58,9
Čínska ľudová republika	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	90,3	322,8	90,3

(187) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení v rámci tohto prešetrovania. Odzrkadľujú preto situáciu, ktorá sa v súvislosti s týmito spoločnosťami zistila počas tohto prešetrovania. Tieto colné sadzby sú teda uplatniteľné výlučne na dovoz prešetrovaného výrobku s pôvodom v dotknutej krajine, ktorý vyrábajú uvedené právnické osoby. Na dovoz dotknutého výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá nie je osobitne uvedená v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými subjektmi, sa tieto sadzby nemôžu použiť a mala by sa naň uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike“.

(188) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii ([20]). Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie o zmene názvu.

(189) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania súvisiace s rozdielom v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí riadne uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Uplatnenie individuálnych antidumpingových ciel je možné len po predložení platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Až do predloženia takejto faktúry by sa na dovoz malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike“.

(190) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov by totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, mali vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

(191) Ak by sa najmä po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností možno začať prešetrovanie obchádzania, pokiaľ sú na to splnené podmienky. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby, resp. sadzieb a následného uloženia cla pre celú krajinu.

([20]) E-mail: TRADE-TDI-NAME-CHANGE-REQUESTS@ec.europa.eu; European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

(192) S cieľom zabezpečiť riadne presadzovanie antidumpingových ciel by sa antidumpingové clo pre všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike nemalo vzťahovať iba na vyvážajúcich výrobcov, ktorí pri tomto prešetrovaní nespolupracovali, ale aj na výrobcov, ktorí počas obdobia prešetrovania nevyvážali do Únie.

(193) Vyvážajúci výrobcovia, ktorí v období prešetrovania nevyvážali dotknutý výrobok do Únie, by mali mať možnosť požiadať Komisiu, aby sa na nich vzťahovala sadzba antidumpingového cla pre spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky. Komisia by mala takejto žiadosti vyhovieť za predpokladu, že sú splnené tri podmienky. Nový vyvážajúci výrobca by musel preukázať, že: i) nevyvážal dotknutý výrobok do Únie počas OP; ii) nie je prepojený so žiadnym vyvážajúcim výrobcom, ktorý v OP dotknutý výrobok do Únie vyvážal, a iii) následne vyvážal dotknutý výrobok do Únie alebo prijal neodvolateľný zmluvný záväzok vyviezť do Únie značné množstvo tohto výrobku.

(194) Štatistiky týkajúce sa vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš sa často vyjadrujú v počtoch kusov. V kombinovanej nomenklatúre stanovenej v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 ([21]) však nie je pre všetky konkrétne číselné znaky KN platné pre dotknutý výrobok uvedená žiadna takáto doplnková jednotka pre vysokotlakové bezšvové oceľové fľaše. Je preto nevyhnutné stanoviť, že v prípade dovozu dotknutého výrobku sa do vyhlásenia na prepustenie do voľného obehu musí zapísať nielen hmotnosť v kg alebo tonách, ale aj počet kusov. Kusy by sa mali uvádzať pre číselný znak KN a kódy TARIC.

8.2. **Konečný výber predbežných ciel**

(195) Vzhľadom na zistené dumpingové rozpätia a so zreteľom na úroveň ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie by sa sumy zabezpečené prostredníctvom predbežných antidumpingových ciel, ktoré boli uložené predbežným nariadením, mali s konečnou platnosťou vybrať až do výšky stanovenej podľa tohto nariadenia.

8.3. **Retroaktívny výber**

(196) Ako sa uvádza v bode 1.2, Komisia zaviedla registráciu dovozu prešetrovaného výrobku.

(197) Počas konečnej fázy prešetrovania sa posúdili údaje, ktoré boli zhromaždené v rámci registrácie. Komisia analyzovala, či boli splnené kritériá podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia, pokiaľ ide o retroaktívny výber konečných ciel.

(198) Na základe analýzy Komisie sa zistilo, že nedošlo k ďalšiemu podstatnému zvýšeniu dovozu nad úroveň dovozu, ktorý spôsobil ujmu počas obdobia prešetrovania, ako sa stanovuje v článku 10 ods. 4 písm. d) základného nariadenia. Na účely tejto analýzy Komisia porovnala priemerné mesačné objemy dovozu dotknutého výrobku počas obdobia prešetrovania s priemernými mesačnými objemami dovozu počas obdobia od mesiaca nasledujúceho po začatí tohto prešetrovania až do posledného úplného mesiaca, ktorý predchádzal uloženiu predbežných opatrení. Ani pri porovnaní priemerných mesačných objemov dovozu dotknutého výrobku počas obdobia prešetrovania s priemernými mesačnými objemami dovozu počas obdobia od mesiaca nasledujúceho po začatí tohto prešetrovania (t. j. 6. decembra 2024) až do posledného úplného mesiaca, ktorý predchádzal uloženiu predbežných opatrení (t. j. do júla 2025), nebolo zistené ďalšie podstatné zvýšenie:

	Priemerný mesačný objem dovozu v kusoch v období prešetrovania	Priemerný mesačný objem dovozu v kusoch v období od decembra 2024 do júla 2025
ČĽR	444 456,92	314 786,38

([21]) Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj).

9. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE**

(199) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 ([22]), ak sa má v nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vrátiť určitá suma, sadzbou úroku, ktorá sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(200) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz vysokotlakových bezšvových oceľových fliaš na stlačený alebo skvapalnený plyn, z ocele, všetkých priemerov a objemov, tiež so závitom, bez ohľadu na vnútornú povrchovú úpravu alebo pokovovanie, bez ohľadu na vonkajšiu konečnú úpravu a tvar, tiež so zasunutým plynovým vakom, bez ohľadu na to, či sú fľaše vybavené ventilom, krúžkom na hornom konci, krúžkom na dolnom konci alebo hadicami, tiež spojených tak, aby tvorili zväzok, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 7311 00 11, ex 7311 00 13, ex 7311 00 19, ex 7311 00 30, ex 8424 10 00, ex 8424 90 80 a ex 8479 90 70 (kódy TARIC 7311 00 11 15, 7311 00 11 80, 7311 00 13 15, 7311 00 13 80, 7311 00 19 15, 7311 00 19 80, 7311 00 30 15, 7311 00 30 80, 8424 10 00 11, 8424 10 00 21, 8424 90 80 60 a 8479 90 70 60) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, do Únie.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením je v prípade výrobkov opísaných v odseku 1 a vyrobených ďalej uvedenými spoločnosťami takáto:

Krajina pôvodu	Spoločnosť	Konečné antidumpingové clo (v %)	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co., Ltd.	59,7	89TF
Čínska ľudová republika	Tianjin Tianhai High Pressure Container Corp., Ltd Jiangsu Tianhai Special Equipment Co., Ltd Kuancheng Tianhai Pressure Container Co., Ltd.	57,7	89TG
Čínska ľudová republika	Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe	58,9	pozri prílohu
Čínska ľudová republika	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike	90,3	8999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „*Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem v jednotkách, ktoré používame) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne*.“ Kým sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

([22]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

4. Keď sa v súvislosti s výrobkom uvedeným v odseku 1 predkladá vyhlásenie na prepustenie do voľného obehu, bez ohľadu na pôvod výrobku sa do príslušného poľa uvedeného vyhlásenia zapíše počet kusov dovážaných výrobkov, ak pre konkrétny číselný znak KN a zodpovedajúce kódy TARIC nie je už definovaná iná doplnková jednotka podľa ustanovení nariadenia (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku.

5. Členské štáty každý mesiac informujú Komisiu o počte kusov dovezených pod číselnými znakmi KN/kódmi TARIC, ako sú uvedené v odseku 1.

6. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Sumy zabezpečené prostredníctvom predbežného antidumpingového cla podľa vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2025/1711 sa vyberajú s konečnou platnosťou. Sumy zabezpečené nad rámec konečných sadzieb antidumpingového cla sa uvoľňujú.

Článok 3

Článok 1 ods. 2 možno zmeniť tak, že sa doplní o nových vyvážajúcich výrobcov z Čínskej ľudovej republiky, pre ktorých sa stanoví primeraná vážená priemerná sadzba antidumpingového cla pre spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky. Nový vyvážajúci výrobca poskytne dôkazy, že:

a) počas obdobia prešetrovania (od 1. októbra 2023 do 30. septembra 2024) nevyvážal tovar opísaný v článku 1 ods. 1;

b) nie je prepojený s vývozcom ani výrobcom, na ktorého sa vzťahujú opatrenia uložené týmto nariadením a ktorý mohol spolupracovať pri pôvodnom prešetrovaní, a

c) po uplynutí obdobia prešetrovania skutočne vyvážal dotknutý výrobok alebo prijal neodvolateľný zmluvný záväzok vyviezť do Únie značné množstvo tohto výrobku.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. februára 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia s pôvodom v Čínskej ľudovej republike nezaradení do vzorky

Krajina	Názov	Doplnkový kód TARIC
ČĽR	Anhui Clean Energy Co. Ltd.	89TH
ČĽR	Chasing Technology (Changxing) Co., Ltd	89TI
ČĽR	Jiangsu Minsheng Heavy Industry Co.,Ltd.	89TJ
ČĽR	Leebucc (Tianjin) Hydraulics Equipment Co., Ltd.	89TK
ČĽR	Shandong Hongsheng Pressure Vessel Co., Ltd.	89TL
ČĽR	Shandong Huachen High Pressure Vessel Group Co., Ltd	89TM
ČĽR	Shandong Huachen High Pressure Vessel Group Dezhou Co., Ltd.	89TN
ČĽR	Shandong Yongan Special Equipment Co., Ltd	89TO
ČĽR	Shaoxing Reach Fire Fighting Equipment Co., Ltd.	89TP
ČĽR	Sinoma Science & Technology (Chengdu) Co., Ltd.	89TQ
ČĽR	Sinoma Science & Technology (Jiujiang) Co., Ltd.	89TR
ČĽR	Sinoma Science & Technology (Suzhou) Co., Ltd.	89TS
ČĽR	Zhejiang Jindun Pressure Vessel Co., Ltd.	89TT
ČĽR	Zhejiang Rein Hytec Co.,Ltd.	89TU
ČĽR	Zhejiang Super Power Fire Fighting Equipment Co., Ltd.	89TV
ČĽR	Zhuolu High Pressure Vessel Co.,Ltd.	89TW